Amigoe

99STE JAARGANG – No.: 250

MAANDAG 1 NOVEMBER 1982



HAROLD HOLLANDER
.....redelijk......

Vandaag

Dean: Haig was "deep throat" van Watergate

Oud-minister ontkent beschuldiging

YORK/WASHINGTON – [..]nder Haig, in 1974 mede[..]r van de nationale veilig[..]raad van de Verenigde Sta[..]nder minister van Buiten[..] Zaken Henry Kissinger, [..]de „Deep throat" in het [..]gate-schandaal dat presi[..] Nixon zijn ambt kostte. [..]egt John Dean, voormalig [..]aat van het Witte Huis, [..]n boek getiteld „Verloren [..]dat in november verschijnt. [..]Weekblad Time heeft het [..] gemeld in zijn jongste [..]e.

[..], die eerder dit jaar aftrad [..]minister van Buitenlandse [..] in de regering-Reagan, [..]nde tegenover het tele[..]tation CBS de beweringen van Dean. „Waarschijnlijk heeft hij er commerciële bedoelingen mee, mij in dit verband te noemen."

Volgens Dean was Haig de schaduwfiguur die nieuws over het schandaal deed uitlekken naar Bob Woodward een verslaggever van de Washington Post die de Watergate-zaak heeft uitgespit.

De geheimzinnige persoon met de codenaam „Deep throat" vanwege zijn basstem, speelt een belangrijke rol in het boek en de film met de titel „All the president's men" over het schandaal dat president Nixon halverwege zijn tweede termijn in het Witte Huis tot een uniek aftreden dwong.

In zijn boek schrijft Dean dat Haig waarschijnlijk aanwezig is geweest bij alle bijeenkomsten op het Witte Huis die Woodward beschrijft, op één na. De oud-minister van Buitenlandse Zaken, die tijdens zijn militaire loopbaan opperbevelhebber van de NAVO was, ontkent dit ten stelligste: „Ik was in die periode niet eens in het Witte Huis. Als tweede man van de landmachtstaf had ik het veel te druk met het Amerikaanse leger."

In de afgelopen zeven jaar heeft Dean twee keer eerder iemand ervan beschuldigd, „Deep throat" geweest te zijn. In 1975 dichtte hij deze rol toe aan Earl Silbert, de advocaat-generaal die met de zaak belast was, en in 1976 aan David Gergen, een van de tekstschrijvers van president Nixon.

Dean was in 1973 veroordeeld tot een gevangenisstraf tussen één en vier jaar wegens het tegenwerken van de justitie bij het ontrafelen van de Watergatezaak. Hij kwam na vier maanden op vrije voeten, maar verscheidene staten schrapten hem uit het register van advocaten.

Koning van 11 jaar

MBABANE – De jongste van de ongeveer 600 zonen van de overleden koning Sobhuzall van Swaziland, de elfjarige prins Makhosimylo, zou zijn gekozen tot troonopvolger. Dit is vandaag uit welingelichte bron in Mbabane vernomen. Koning Sobhuzall overleed in augustus op de leeftijd van 83 jaar.

De autoriteiten hebben officieel de nationale rouwperiode van 67 dagen beeindigd. De opperste raad van het land is nu bevoegd de naam van de opvolger bekend te maken. De opheffing van de rouw betekent een opluchting voor de boeren in Swaziland die in de periode niet op het land mochten werken ondanks langdurige regenval na weken van droogte.

[..]sen van Moederbond impliciet ondersteund

STAKINGSACTIES VOORTGEZET

[..]akcentrales Suriname [..]isen democratisering

[..]RAMARIBO/DEN HAAG – **De Surinaamse vakcen[..] C-47, PWO (Progressieve Werknemersorganisatie), Boerenbond FAL en de ambtenarenbond CLO (Cen[..] Landsdienarenorganisatie) hebben geëist dat er [..]tond een aanvang wordt gemaakt met de opbouw van [..]ocratische structuren". De vakcentrales hebben de eis [..]muleerd in een brief aan het beleidscentrum, het [..]ste gezagsorgaan in Suriname, waarin onder meer [..]leider Bouterse en premier Neyhorst zitting hebben.**

[..]e brief wordt niet gesproken [..] stakingsacties, zodat mag [..]den aangenomen dat de cen[..] zich niet aansluiten bij de [..] van de Moederbond. Wel [..] eis tot spoedige democrati[..]g een impliciete ondersteu[..] van de eisen van de Moe[..]ond. In de brief, die giste[..]is gepubliceerd, eisen de [..]entrales dat de huidige po[..]e situatie "direct wordt be[..]gd en dat "met zo breed [..]elijke nationale inspan[..]" de juiste koers moet wor[..] bepaald en gevolgd. Vol[..] de centrales hebben de mi[..]e machthebbers nagelaten [..]toegezegde structuren van [..]ocratie, inspraak en contro[..] te voeren. "Door het sys[..] van decreteren wordt het [..] thans geteisterd door on[..]de, ongeinteresseerdheid, [..]ndigheid en angst".

[..]schoon de vakcentrales niet [..]oepen tot stakingen hebben [..] aantal bij de vakcentrales [..]gesloten bonden sympathie[..]kingen aangekondigd ter ondersteuning van de Moederbond. Het gaat hierbij onder meer om het bankpersoneel.

C-47, de CLO, PWO en de FAL hebben na gezamenlijk overleg een "fasenplan" opgesteld dat als uitgangspunt kan dienen voor een oplossing van de huidige situatie. Belangrijkste punten hiervan zijn:

- Een assemblee, bestaande uit vertegenwoordigers van functionele groepen (democratische gekozen), moet uiterlijk ultimo 1982 operationeel zijn.
- De assemblee zal uiterlijk februari een wet op de politieke partijen moeten aannemen.
- Uiterlijk maart 1983 moet de assemblee een grondwet hebben opgesteld en aanvaard.
- Een nationaal reconstructieplan per 1 mei.

De vier organisaties hebben de militairen, de Moederbond en alle functionele groepen opgeroepen binnen een week besprekingen te openen ter realisering van het "fasenplan".

De Surinaamse militairen moeten terug naar de kazerne. Die eis heeft de leider van de vakcentrale "Moederbond", Cyriel Daal, gisteren gesteld tijdens een massabijeenkomst in Paramaribo. Daal herhaalde de eis van het houden van verkiezingen op korte termijn. Hij deelde mee, dat de autoriteiten hebben beloofd binnen 48 uur met een "politieke oplossing" te komen. Tot zolang worden de stakingsacties in Suriname voortgezet.

Het comite van christelijke kerken (CCK) heeft zijn ernstige bezorgdheid uitgesproken over de situatie in Suriname. "Het is duidelijk dat een aanzienlijk deel van de Surinaamse samenleving zich niet terugvindt in de thans bestaande bestuursvorm en gezagsstructuur", aldus een gisteren uitgegeven verklaring. Het CCK doet een beroep op de autoriteiten zich ernstig te bezinnen op de wezenlijke oorzaken van de zich thans in de gemeenschap manifesterende spanningen.

Het Surinaamse dagblad "De ware tijd" constateert in een commentaar dat "politiek verzet en politieke actie" in Suriname nu zijn doorgebroken. "Er zal een politieke oplossing moeten worden gevonden, of er zullen in dictatoriaal geregeerde landen dissidenten moeten worden opgesloten en interneringskampen moeten worden gebouwd om maar niet te denken aan ergere methoden om verzet te breken", aldus het grootste dagblad van Suriname.



WILLEMSTAD – In het paviljoen Rust & Burgh werd er gisteren een "In de kunst"-dag gehouden, waarop verschillende handenarbeid technieken, zoals onder andere macramé, aardewerk en glaswerk (zie foto) gedemonstreerd werden. De aanwezigen toonden veel belangstelling in de verschillende technieken en de gereedschappen die ervoor gebruikt worden.



[..]ederland ontkent [..]nmenging in Suriname

[..]EN HAAG – **Nederland [..]t de aantijging van de Suri[..]nse premier Henny Neij[..]st, dat het zich in binnen[..]dse aangelegenheden van [..]riname heeft gemengd, [..]chtig van de hand gewezen.**

[..]en woordvoerder van het mi[..]terie van Buitenlandse Zaken [..] Den Haag verklaarde van[..]g in antwoord op vragen: [..]e Nederlandse regering ont[..]t ten stelligste op enigerlei [..]ze, via haar ambassade of [..]erszins bij de recente acties [..] Suriname betrokken te zijn [..]eest. De regering zal van[..]sprekend er tegen waken [..]h te mengen in interne Suri[..]mse aangelegenheden".

[..]e woordvoerder reageerde op [..]gen over Neijhorst's opmer[..]gen dat Suriname de uitwij[..]g van twee Amerikaanse [..]omaten in Paramaribo over[..]gt, en dat zo'n uitwijzing [..] waarschuwing voor leden van de Nederlandse ambassade zou moeten zijn. Volgens Neijhorst, die sprak over lieden die zich in de binnenlandse aangelegenheden van Suriname mengen, hebben de Amerikaanse en Nederlandse ambassades "geen fraaie rol" gespeeld in de stakingsacties.

Ook de Amerikaanse regering ontkent elke inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van Suriname. Dit staat in een gisteren door de Amerikaanse ambassade in Georgetown, Guyana, uitgegeven communiqué.

De reactie volgt op een protest van de minister van Buitenlandse Zaken van Suriname, Harvey Naarendorp, bij de Amerikaanse ambassade in Paramaribo, waarin deze twee Amerikaanse diplomaten ervan beschuldigde betrokken te zijn bij het organiseren van de stakingen die momenteel in Suriname plaatsvinden.

AMSTERDAM – Internationals lager met uitzondering van Philips. Banken omhoog. Hypotheekbanken verdeeld. Verzekeraars vriendelijk. Uitgevers verdeeld. Bouwers prijshoudend. Scheepvaarten verdeeld. Rest van de markt verdeeld. Obligatiemarkt nagenoeg onveranderd. Lokale markt verdeeld tot wat hoger.

Nieuw massagraf in Argentinie ontdekt

Slachtoffers van oorlog tegen terrorisme

BUENOS AIRES – **Nogeens 188 anonieme graven, waarin vermoedelijk de lijken liggen van slachtoffers van de „smerige oorlog" van het bewind tegen het terrorisme, zijn ontdekt in een westelijke buitenwijk van Buenos Aires. Dit heeft een groep die actie voert voor de eerbiediging van de mensenrechten, gisteren verklaard. Hiermee komt het aantal anonieme graven, dat tot dusver ontdekt is, op ongeveer 1200.**

Ongeveer 50 leden van de beweging voor pacifisme en geweldloosheid hebben gisteren gedemonstreerd op een kerkhof in San Miguel, een dorp 22 km ten westen van Buenos Aires.

Daar liggen naar schatting 400 vermiste personen begraven in 88 massagraven. Eén van de deelneemsters verklaarde dat een groep die zich „moeders van de Plaza del Mayo" noemt, vandaag aan een districtsrechter zou meedelen dat ze de 188 anonieme graven hebben ontdekt op het kerkhof San Justo, in een westelijke buitenwijk van de Argentijnse hoofdstad.

Waarnemers schatten dat tussen 1976 en 1979 zeker 6000 maar mogelijk 20.000 Argentijnen verdwenen zijn nadat ze van hun werk of uit hun huis waren opgehaald door gewapende mannen die zeiden lid te zijn van de veiligheidstroepen van de militaire junta. De lijken van sommigen zijn op de oevers van rivieren aangespoeld of teruggevonden in landelijke gebieden, maar de meesten zijn spoorloos verdwenen.

In de afgelopen tien dagen hebben groepen die toezien op het naleven van de mensenrechten verklaard dat ze massagraven hebben ontdekt, waarin zich de lichamen van 1200 vermisten bevinden. Drie van zulke kerkhoven zijn ontdekt in Buenos Aires en omgeving, terwijl een vierde, met naar schatting 300 lijken, gevonden is bij de Atlantische badplaats Mar del Plata, 650 km ten zuiden van de Argentijnse hoofdstad. De burgemeester van Mar del Plata heeft afgelopen week toegegeven dat er 295 anonieme graven waren op het kerkhof van zijn stad, waarvan diverse de stoffelijke resten bevatten van slachtoffers van de „oorlog tegen het terrorisme".

Soedan niet op Afrikaanse top

Bezwaar tegen plaats samenkomst

KHARTOEM – **Soedan zal niet deelnemen aan de topconferentie van de Organisatie van Afrikaanse eenheid (OAE) die op 23 november a.s. in de Libische hoofdstad Tripoli moet plaatsvinden. Het zal evenmin vertegenwoordigd zijn bij de OAE-ministersvergadering van 15 november. Dit heeft het Soedanese persbureau SUNA gisteren bekend gemaakt, waarbij het bronnen bij het ministerie van Buitenlandse Zaken in Khartoem aanhaalde.**

Soedan zou het Libische voorzitterschap van de OAE niet gerechtigd vinden wegens zijn bemoeienissen in Tsjaad. SUNA haalde woorden van Soedans president Nimeiry aan volgens wie de Libische steun aan bepaalde Tsjadische groepen neerkomt op interventie.

De Soedanese president zei toen verder wel te voelen voor deelneming aan een Afrikaanse topconferentie mits deze niet in Libië wordt gehouden, maar het liefst in Addis Abeba waar de OAE zetelt. Hij zei dat ook zijn Egyptische collega, Hosni Moebarak, dan zal komen.

SUNA liet verder weten dat president Arap Moi van Kenia in zijn functie van OAE-voorzitter uitnodigingen aan alle lidstaten heeft gestuurd voor de bijeenkomst van 23 november.

Bekroning

HET HOGE WOORD is er uit. De formatie van een nieuw Antiliaans kabinet is rond. Negen maanden na de val van het tweede (en herziene) kabinet-Martina en vier maanden na de vervroegde Statenverkiezingen. Donderdag zal de nieuwe ministersploeg aanzitten an het Fort Amsterdam als de dag e.voor het de volks-vertegenwoordiging in meerderheid zijn fiat en vertrouwen gegeven aan de regeringsploeg. Daar zal vooral van de zijde van de twee oppositie-partijen DP en MEP nogal wat verzet tegen rijzen, maar in alle redelijkheid mag verwacht worden dat de Antillen na een zeer lange demissionaire periode deze week nog een nieuwe ministersploeg hebben.

Iedereen is het er over eens dat er een overheidswege meer vaart gezet zal moeten worden achter allerlei zaken die op til zijn. Er wordt zowel van vakbondszijde als van de zijde van het bedrijfsleven meer daad- en stootkracht verwacht van de nieuwe regering. Of dat zo zal blijken te zijn, valt af te wachten. Immers in zekere zin betreft het namelijk een "interim-kabinet". De kans dat deze regering de volle rit van vier jaar zal uitzitten moet uiterst klein worden geacht. Vooral AVP en PPA hebben bijvoorbaat al laten vastleggen dat zij uit de ploeg zullen moeten kunnen springen, als blijkt dat Aruba zich binnen die vier jaar zijn beslag moeten krijgen. De beslissingen daarover worden genomen op de eerste volgende Ronde Tafel Conferentie die voor begin volgend jaar is aangekondigd.

Maar terwijl de zes regeringspartijen het nationaal belang zeiden na te streven tijdens het overleg onder leiding van informateur Jules Eisden, is dat nationaal belang duidelijk op een tweede plan terecht gekomen bij het vooruitschuiven van de ministerskandidaten. Niet deskundigheid, maar de politieke gebondenheid hebben daarbij de overhand gehad.

De MAN is afgestapt van het aanvankelijk geloutterde principe van "the right man on the right place" door drs Marco de Castro na de gerezen controverse met de DP coute que coute kandidaat te stellen voor Den Haag. Omdat noch Financien, noch Economische zaken werd verworven, is deze econoom geplaatst op de post van gevolmachtigde minister. Maar als onderhandelaar heeft De Castro zich beslist geen ster getoond. Toch zal hij moeten kunnen opboksen tegen Nederlandse politici in Kamer en regering, de belangen van de Antillen verdedigen op de Ronde Tafel rentie etcetera. De economische aspecten bij zijn werk komen zeker de komende tijd nauwelijks aan bod.

De PPA had mevrouw Margot Croes al als kandidaat-minister toen nog gestreden werd voor de onderwijs-portefeuille. Mevrouw Croes komt uit het onderwijs. Maar zij is nu ook kandidaat gesteld op een geheel andere post, die van Volksgezondheid gecombineerd met Cultuur, sport en Welzijnszorg. Het feit dat zij nummer 2 was op de PPA-lijst bij de laatste verkiezingen heeft daar de doorslag gegeven. Dat staat vast.

De UPB heeft zijn eigen leider Ruman Ellis vooruitgeschoven voor minister van Verkeer en Vervoer. Maar hij zou zowiezo door zijn partij zijn voorgesteld, ongeacht welke post, want dat bleek alras tijdens de informatie-besprekingen. Of hij nu wel de beste kandidaat is op de post Verkeer en Vervoer zal de praktijk moeten uitwijzen. Hij zal het dan allicht beter moeten doen dan de tijd dat hij commissaris van de ALM was voor Bonaire.

De PNP heeft ook eigen partijleider Gilbert de Paula voorgedragen; geen uitgesproken financieel sterk onderlegde persoon. Daaruit moet geconcludeerd worden dat niet het financiele beleid als zodanig de doorslag heeft gegeven bij de keus, alswel de te verwachten politieke ontwikkelingen daar omheen (bijvoorbeeld bij het opmaken van een staatsbalans en de boedelscheiding bij het vertrek van Aruba).

De DP-Bovenwinden heeft er

(Vervolg op pag. 3, kol. 1)

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur.
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor, tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222;
fotografe: Olga Schats, tel: 2222

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 21333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 8222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kreeftmeyer, tel.: 648169 of 44398.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur. Kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25633; Punda: Cerrito, tel.: 77393.

DIVERSEN
TEMPEL GALLERY: openingstijden van 11.00-14.00 uur vanaf heden t/m 6 november tentoonstelling tekeningen van de Argentijnse schilderes Nora Suaza.

* * *

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Veeris t/o club Autobus Chauffeurs, Moreno Brandao, school op Marchena; 10.00-11.00 uur Mahuma oost/Mahuma west; 11.00-12.00 uur Boca St Michiel t/o Fort, Blauwbaai (Jacobs); 14.00-15.45 uur Jandoret t/o Toko Jandoret.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANCAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut) openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERV. CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Against a crooked sky* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75);
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Jennifer* (drama, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-
THEATER DE TEMPEL
20.30 uur piano concert met Walter Hautzig.

* * *

TELECURACAO: 16.30 Flintstone; 17.00 Johnny Quest; 17.30 cartoons; 18.00 teen tips; 18.30 living tomorrow; 18.45 polis ta informa; 19.00 notisiero tele8; 19.30 telenovela: La Sucesora; 20.00 survival; 20.30 Benny Hill; 21.30 voetbal; 22.30 cultuur & opvoeding; 22.55 tempoe pa Dios; 23.00 sluiting.

VERKOOPPUNTEN
losse nummers "Amigoe"
Curaçao Plaza-hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstr. 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp, Punda
Otrabanda en Promenade
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Mensing Caminada
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Boekhandel Eddine
Novo's book and Giftshop
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Roodeweg t/o Holsum Bakery
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
Eddy's, Schottegatweg West 112
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/ Rio Canario
Job, Colebra Berde

Heer Bommel en de Antiloog



01193— Commissaris Bas trok zijn jas recht en stampte het agentenlokaal binnen. Bij de deur stonden de advocaat Woordkramer en de zielkundige Zielknijper, terwijl achter hen het gemor van de menigte hoorbaar was. Maar op een overrijpje tomaat na, werd er niet meer gegooid, zodat de rechtsgeleerde zich verstaanbaar kon maken.

"Ik vertegenwoordig de aksievoerders," sprak hij. "Ik eis de behandeling van deze zaak zoals omschreven in gemeenteverordening 539X tot en met Z. Daarom sta ik er op tegenwoordig te zijn bij de ondervraging. Dit, in verband met klachten over het politie-optreden."

"De politie treedt niet op!" riep de commissaris overspannen. "Er zijn geen cellen genoeg, en ik heb geen personeel. Het is een bende!"

"Daar heb ik u," hernam de raadsman, maar voordat hij verder ha[d] kunnen gaan trad doctorandus Zielknijper naar voren. "Ik ken u[w] moeilijkheden," zei deze glimlachend. "Ik heb me al met de burge[r]meester in verbinding gesteld, en die heeft vertrouwen in een be[-]handeling langs zielkundige lijnen. De onlustgevoelens van de auto[-]nomen komen voort uit frustraties, weet u? Bovendien heb ik i[n] mijn open kliniek een gesloten afdeling. Ik stel voor om de patië[n]ten daarheen te voeren, met juridische bijstand."

De heer Bas verzakte enigszins en wiste zich het voorhoofd [...]

"Tegen de voorschriften," mompelde hij dubbend. "Maar voo[r]uit. Onder protest; reken daar op. Onder protest. Ik zal dit met de burgemeester opnemen."

Hij gaf zijn orders en even later reed de overvalwagen met de [...] restanten weg: nagekeken door morrende omstanders.

Expositie van CCB

KRALENDIJK — Vrijdagavond werd door de voorzitter van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) de heer S.Salomons de jaarlijkse tentoonstelling van handvaardigheidsproducten geopend. De laatste jaren was er kennelijk wat minder belangstelling van de zijde van de inzenders, maar dit jaar werd wel bewezen dat er een grote belangstelling kan bestaan. De eerste indruk van de tentoonstelling is dat het accent voor 1983 wel op keramische belangstelling valt, want vele stands met felgekleurde, glanzende figuurtjes soms afgewisseld met geglazuurde fruitschalen vormden de hoofdmoot van de tentoonstelling waar echter ook kunstnijverheidsproducten van hoge kwaliteit te zien waren. In tegenstelling tot andere jaren had het CCB-bestuur nu enkele artiesten uitgenodigd om tijdens de openingsuren hun bekwaamheid te demonstreren op de verschillende kunstgebieden. Er bleek veel belangstelling te bestaan voor de pottebakster Marjan Nolen, die met vaardige hand op haar draaischijf vazen en potjes deed ontstaan. Van belang was ook de demonstratie van mevrouw Duizendstra op het spinnewiel-weeftoestel, omdat vele schapenhouders helemaal niets doen met de wol van hun kleinvee en nu gedemonstreerd zien dat schapen geschoren kunnen worden en hun wol gesponnen kan worden. Naar de Amigoe vernomen heeft, zal de jaarlijks terugkerende tentoonstelling veranderd worden in een jaarlijkse kunstmarkt, waar toeristen en lokale bevolking de handvaardigheidsproducten kunnen kopen.

Wijkleiders UPB keuren beleid van bestuur goed

KRALENDIJK — Zondagmorgen werd door de wijkleiders vergaderd met het bestuur van de Union Patriotico Bonairiano (UPB) om het gevoerde beleid van het bestuur te bespreken ten aanzien van de deelname in het komende kabinet met de heer Ch.R.L.Ellis als minister, de heer H.S.Wout als Statenlid en tenslotte het aantrekken van de heer R.T.Booi als nieuwe gedeputeerde niet-raadslid. De vergadering tussen wijkleiders en bestuur liep wel enigszins uit, maar tenslotte hechtten de wijkleiders hun goedkeuring aan de beslissingen die door de partijleiding waren genomen.

Later in de middag verklaarde partijvoorzitter Ellis, dat aanvallen op de UPB, omdat het departement van Ontwikkelingssamenwerking verloren zou zijn gegaan, onjuist waren. Er was niets verloren gegaan, aldus Ellis, die memoreerde dat van begin af aan Bonaire de portefeuille van Welvaartszorg beheerde, maar dat dit niet betekende dat deze portefeuille ook aan Bonaire toe behoorde. Ontwikkelingssamenwerking, aldus Ellis, is een departement dat aandacht dient te besteden aan alle zes eilanden en het feit dat niet Bonaire deze portefeuille in het komende kabinet beheert, maar een vertegenwoordiger van de Bovenwinden, mocht niet uitgelegd worden als een verlies. Evenmin was het zo, aldus Ellis, dat Bonaire nu een departement beheert, dat door geen enkel eiland geambieerd werd. De Partido Nashonal di Pueblo (PNP) opteerde wel degelijk voor Verkeer en Vervoer, aldus Ellis, en Bonaire had als eerste wens Ontwikkelingssamenwerking en als tweede wens Verkeer en Vervoer. Toen de PNP het departement van Financien ging beheren, kwam Verkeer en Vervoer vrij en aangezien de Bovenwinden graag Ontwikkelingssamenwerking wilden hebben, accepteerde Ellis het departement Verkeer en Vervoer, dat hij overigens van groot belang voor Bonaire noemde. Daarbij refereerde Ellis aan het feit dat in tegenstelling tot de KLM voor de Amerikaanse maatschappijen als Eastern Airlines nog steeds gold, dat passagiers die van Amerika naar Curaçao vlogen, voor hun doorreis naar Bonaire nog steeds een additioneel bedrag op tafel moesten leggen, hetgeen bepaald niet in het voordeel van Bonaire was.

Vice-voorzitter R.T.Booi voerde het woord om uitleg te geven aan besprekingen die op Sint Maarten door hem werden gevoerd als vertegenwoordiger van de UPB samen met bestuurslid Robby de Jongh en in een later stadium de besprekingen te Curaçao met gedeputeerde Wout. Daarbij ging Booi dieper in op de afspraken die door de partijen, die een vertegenwoordiging in de Staten hadden, werden gemaakt en waarvoor 22 leden hun handtekening hadden geplaatst. Dat daar later twee partijen (MEP en DP) te kennen gaven geen deel uit te maken van het nieuwe kabinet, doet aan de ondertekening van het beginselprogramma van de Staatkundige Structuur niets af.

Partijvoorzitter Ellis ging tijdens de conferentie nog in op de situatie van Hotel Bonaire, waar momenteel al 23 gegadigden waren, maar waar de directie van Bonantil, gevormd door Wim Hendrikse vertegenwoordiger van de centrale regering en Rudy Ellis vertegenwoordiger van het eilandgebied, door de ervaring wijs geworden volledig laten adviseren door het Amerikaanse Trans National Center, die reeds vergaderd hebben met de Landsaccountantsdienst en de bankiers Moret en Limberg, om te voorkomen, dat weer dezelfde situatie ontstaat sedert 1976, toen eerst het management in handen kwam van Arthur Frommer en later van Executive House, maar waar de investeringen in Bonaires grootste hotel pijnlijk uitbleven. De problemen, aldus Ellis, op het gebied van de Landsradiodienst zullen in de toekomst alle aandacht krijgen, waarbij duidelijk gesteld werd dat deze dienst van Landsradio onder het ministerie van Verkeer en Vervoer van de heer Ellis zou vallen.

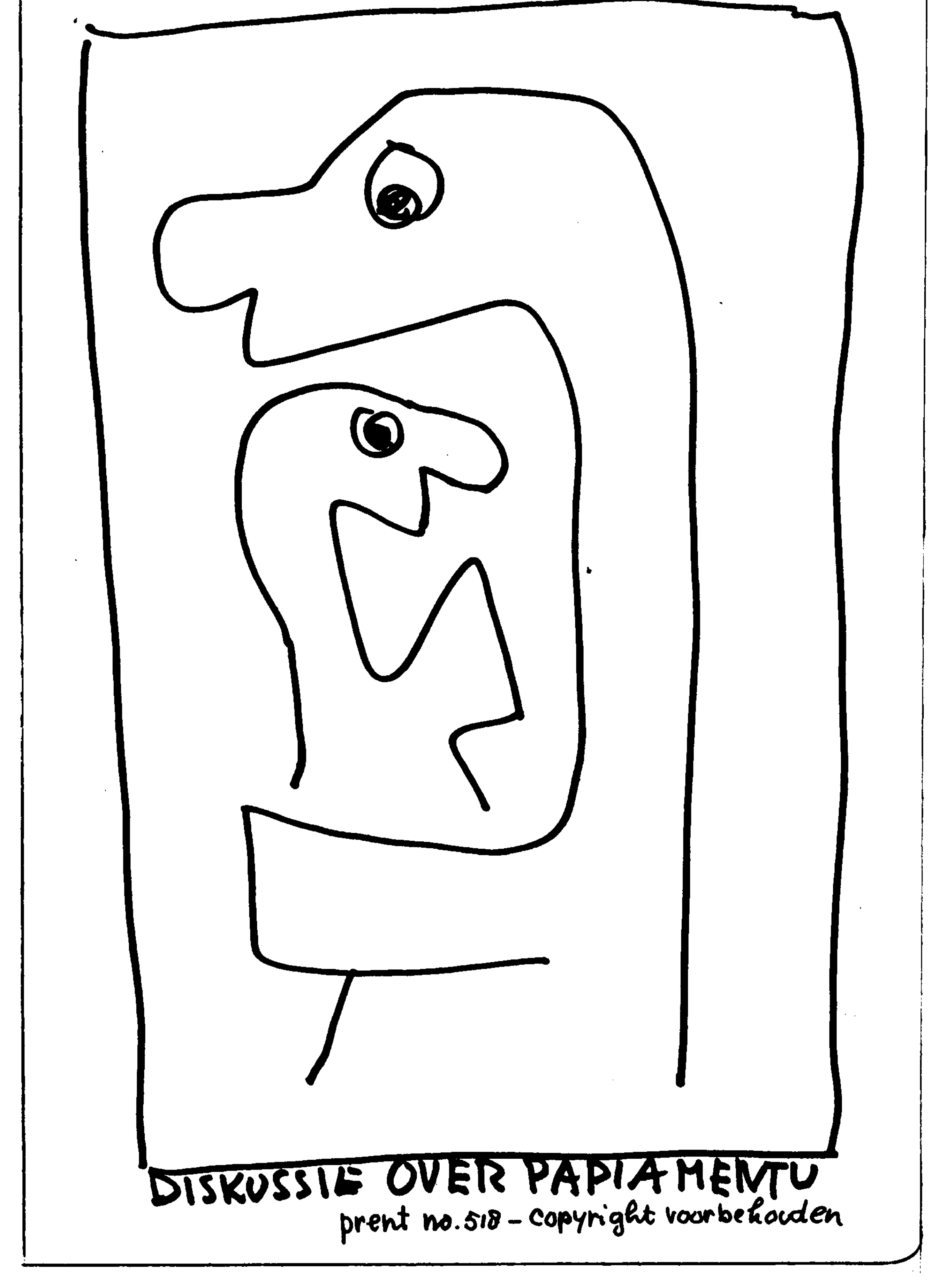
KRALENDIJK — Een ernstig ongeval deed zich vrijdagavond voor op de rondweg naar de luchthaven, toen een personenwagen door tot nog toe onbekende oorzaak in botsing kwam met een bus van Indebon. De personenauto werd aan de voorzijde zwaar beschadigd en de bestuurder werd zo ernstig gewond, dat overbrenging met het vliegtuig van de Bopec naar Curaçao noodzakelijk bleek. Op de foto: de verkeerspolitie verleent eerste hulp aan de bestuurder van de personenauto.



Duikerscongres

KRALENDIJK — Vrijdag arriveerden op de Bonaireaanse luchthaven tachtig leden van de Latijnsamerikaanse Federaciones de Actividades Submarinas om op Bonaire een vierdaagse vergadering te houden over het leven onder water. Gedeputeerde Humphry Wout opende het congres dat in Hotel Bonaire wordt gehouden. De komst van de tachtig duikenthousiasten naar Bonaire werd verduidelijkt door de voorzitter van de Onderwatervereniging, de heer Gonzalo Irrazabal, die in zijn toespraak naar voren bracht dat deze bijeenkomst van uitermate groot belang was en dat de fe[dera]tie voor het seminar speciaal Bonaire had gekozen omdat de wereld onder water hier nog vrijwel ongerept was. De leden van de vereniging werden naar Bonaire getransporteerd met een speciale charter van Aer[o]... en werden begeleid door Bonaires vertegenwoordiger in Caracas, Fabian de Caso. In zijn hoedanigheid als gedeputeerde van Toerisme opende Wout de vergadering waarbij hij opmerkte dat men de meest ideale plaats had gekozen om deze eerste Latijnsamerikaanse onderwaterwereld-vergadering te houden. De leden van de Federaciones de Actividades Submarinas vertrekken vandaag weer.

INGAANDE HEDEN verschijnt elke week op deze plaats een tekening van pater Paul Brenneker. Die tekeningen — waarvan enkele enige tijd geleden geëxposeerd zijn geweest in het CCC — bevatten boodschappen over een grote verscheidenheid van aangelegenheden in het dagelijkse leven. Zo nodig worden zij met enkele korte teksten toegelicht.



DOEL PLANNEN: LAGERE PRIJS MEDICIJNEN

Medicopharma-directeur Fontei

Verzet wegens kans verlies handelsmarge

WILLEMSTAD– Het verzet dat gerezen is in kringen van de lokale apothekers tegen plannen voor vestiging van Mediocopharma op Curacao, heeft te maken met vrees voor verlies van een handelsmarge op geneesmiddelen. Dat stelt algemeen-directeur mr. S.J. Fontein van deze geneesmiddelenfabriek uit Nederland. Hij voegt eraan toe dat vestiging van zijn firma op Curaçao de patiënt juist ten goede komt.

In januari vorig jaar heeft de heer Fontein gesproken met minister mr Gualberto (Boy) Hernandez van Volksgezondheid en minister Jules Eisden van Sociale Zaken en Arbeid alsook met gedeputeerde mej Lucille Wout over plannen voor een Curacaose vestiging van Medicopharma. Er is er in die gesprekken op gewezen dat de Antillen geen pharmaceutische groothandel kennen en dat daardoor apothekers hun geneesmiddelen moeten bestellen bij een groot aantal importeurs. In dat systeem zijn lacunes geconstateerd. Bovendien is de prijs hoog, vooral in vergelijking met zoveel andere markten. Hiervoor is naderhand een advies opgesteld voor de overheden.

Met de opzet van een groothandel zouden zowel importeurs als apothekers enorme besparingen kunnen doorvoeren, aldus mr Fontein, "doordat voor Curacao sprake zou zijn van een centrale voorraad op één punt, waardoor het op diverse plaatsen in voorraad houden van het belangrijke gedeelte van het assortiment dat een lage omzetsnelheid heeft achterwege zou kunnen blijven". Daar bovenop komt nog dat ook "generics" – de pharmaceutische producten die niet meer door een octrooi beschermd zijn. In meer landen wordt met "generics" gewerkt, zoals in de Verenigde Staten waar dat aandeel is opgelopen tot 20 procent, aldus Medicopharma.

COOPERATIEF

Over deelname in dat nieuwe bedrijf zijn alle deuren opengelaten. Dat kan in de vorm van samenwerking met de overheid, met importeurs, in cooperatief verband met apothekers of in combinatie met dit alles, stelt mr Fontein. "Het gaat ons derhalve geenszins om de mate waarin onzerzijds financieel in het product wordt geparticipeerd, laat staan om een monopolie-positie", schrijft hij. Dat er een principe-afspraak is gemaakt met de eigenaar van enkele lokale apotheken (Van Rosberg-groep-RED) is juist bedoeld als de eerste afzet van die groothandel-in-wording. Van Medicopharma uit zal kennis en ervaring worden ingebracht.

De lijst van geneesmiddelen die die nieuwe firma kan inbrengen kan uitgebreid worden. In elk geval zijn die producten op de lijst gezet die regelmatig in Nederland worden voorgeschreven; anderen vinden hun weg via respectabele instellingen als de WHO (World Health Organization) en Unicef. "Het suggereren van een voornemen tot fraude is absurd", beweert de heer Fontein. Hij verwijt de lokale apothekers (die enige tijd geleden Medicopharma hiervan betichtten via een mededeling aan de Amigoe) dat zij zich te goed hebben gedaan aan een fraai staaltje van verdraaiing van feiten".

FRAUDE

Bovendien wordt het onmogelijk geacht dat iemand als mr ing Jacky Voges zich met zo'n voornemen tot fraude zou inlaten. Voges is namelijk ondermeer lid van de Commissie van Zeven. Hij heeft een commissariaat bij de Medicopharma Holding NV al aanvaard, schrijft mr Fontein.

Als "naief" bestempelt de heer Fontein de bewering dat de Antilliaanse patient dagelijks op grond van de gemaakte berekeningen van Medicopharma een reeks capsules zal moeten innemen om de afname van de te maken producten te garanderen. "Bij de opzet van de productiecapaciteit is uiteraard rekening gehouden met toekomstige afzet naar omliggende landen", licht de heer Fontein toe.

"Raadselachtig" noemt hij de opmerking alsof de fundamentele rechten van de patient aangetast worden en hem een veel te hoge prijs in rekening wordt gebracht bij de Medicopharmaplannen. "Genoemde activiteiten hebben slechts ten doel de beschikbaarheid te verbeteren en de prijsstelling van geneesmiddelen te verlagen", schrijft hij.

Hij besluit met een waarschuwing aan het adres van het bestuurscollege van Curacao: "Mocht het BC besluiten de aangevraagde vestigingsvergunningen niet te verlenen, dan betekent dit op korte termijn dat de apotheker zijn handelsmarge over een hoger geprijsd geneesmiddel kan blijven toucheren. Vandaar het verzet tegen de voorgestelde maatregelen. Hiermee zou echter voorbij gegaan worden aan het belang van de patient. En dat zou een spijtige zaak zijn".

RENDEMENT

Uit bijgesloten stukken blijkt voorts dat de bedrijfsresultaten van de Nederlandse onderneming in de lift zitten. Er mogen dan voor de tweede helft van dit jaar enige obstakels zijn opgeworpen, maar dat neemt niet weg dat de opgaande lijn naar verwachting zal worden doorgezet. Het rendement wordt berekend op 12,5 procent. Terwijl de versobering op het geneesmiddelenbeleid nadelig uitpakt voor de handel in geneesmiddelen, valt het toch voordelig uit voor de Medicopharma in Nederland die zich namelijk toelegt op de "generics".

Het BC heeft voorlopig het plan van Medicopharma zoals overlegd in eerste instantie afgewezen. Er is evenwel de mogelijkheid opengelaten voor een andere opzet van het plan. Daarvoor zou een deskundige van buiten worden aangetrokken.

Ged. mej. Lucille Wout van Gezondheidszorg verklaarde hedenochtend desgevraagd dat er eerst wat informele contacten zijn geweest met de VN-organisatie voor ontwikkelingshulp, de UNDP. Die hebben bepaald dat zij wel kunnen helpen, maar dat daarvoor een formele opdracht van het BC opgesteld moet worden. Die is in concept bijna klaar, vertelde mej. Wout. De procedure daarvan zal gaan via het Departement van Ontwikkelingssamenwerking. Er zal ook bekeken moeten worden welke kosten er verbonden zitten aan dat onderzoek.

FORMULARIUM

Het is namelijk niet de bedoeling van het BC om sec het Medicopharma-plan te laten beoordelen, maar meer de geneesmiddelen-handel in zijn algemeenhei[d]. De kracht die via UNDP zal wo[r]den aangetrokken in het kade[r] van de technische bijstand "za[l] los van alle belangen op dit vlak op Curacao", zoals mej. Wout zei, zijn onderzoek moeten kunnen verrichten en advies uitbrengen aan het BC. Hij zal daarbij in elk geval in overleg moeten treden van de geneesmiddelen-commissie van de Antillen. Die is bezig een "formularium" op te stellen; dat is een lijst van geneesmiddelen die op grond van kwaliteit en prijs worden aangeraden aan de lokale artsen en apothekers.

venmeester Elsio Sint Jago... nomen. Dit booreiland kon de haven niet in, omdat het te hoog is (plm 80 meter) om onder de Koningin Juliana brug door te kunnen. Er bestond ook geen mogelijkheid het eiland te demonteren, zoals enige tijd geleden het geval was met een andere boortoren.

Bekroning

(Vervolg van pag. 1)

geen doekjes om gewonden. De post Ontwikkelingssamenwerking is nagestreefd, verkregen en zal nu bemand worden door een oude rot in het politieke vak, Leo Chance. Hij heeft in het verleden al diverse ministersposten bekleed, maar deze nimmer.

Misschien kan de AVP wel het minst een verwijt gemaakt worden. Die heeft iemand vooruitgeschoven die tot voor kort behoorde tot de groep experts van Aruba op staatkundig gebied, maar die ziek van al hetgeen in MEP-kringen voortdurend werd bekonkeld besloot zelf de politieke arena in te gaan en hoge ogen gooide op de AVP-lijst. Deze jurist krijgt nu voor deze groene Arubaanse partij zowel Justitie als Staatkundige Structuur te behandelen.

Met alle respect voor al deze ministerskandidaten, er kan ..h moeilijk worden volgehouden dat allen ingewijden – om niet te spreken van deskundigen – zijn op het terrein dat zij zullen moeten gaan bestrijken. Vooral in het zicht van belangrijke ontwikkelingen die voor de deur staan, om nogmaals aan te tonen dat inderdaad het algemeen belang door dik en dun tot doel gehouden wordt, ook al is het nationaal kabinet van de baan, en om ook de mogelijkheid van zijdellingse politieke gevechten, die stagnerend werken, tot een minimum te beperken was – zacht uitgedrukt – een sterker team gemakkelijk te bedenken geweest. Maar ja, de partijraden nemen de beslissing; de stemmen van de omstanders worden niet als leidraad gevolgd.

Dat maakt dat het geen werkelijke bekroning is geworden van het moeizame werk dat de politici zeer zeker onder aanvoering van Eisden als formateur hebben verricht in de afgelopen maanden.

Hotel-restaurants niet rendabel meer

WILLEMSTAD – De grote verscheidenheid aan goede restaurants op Curacao heeft tot gevolg dat de restaurants en coffeeshops in de lokale hotels niet meer rendabel zijn. Hierdoor moet een ander systeem worden ingevoerd om de eetgelegenheden in de lokale hotels toch rendabel te laten draaien.

Dit vernam de Amigoe vanmorgen desgevraagd van Martin Vlietman, directeur van de maatschappij die het Princess Beach Hotel momenteel exploiteert.

Volgens Vlietman is het dringend nodig dat de opzet van de coffeeshop van het Princess Beach Hotel wordt veranderd omdat deze in zijn huidige vorm niet meer winstgevend is. Men zal nu gebruik gaan maken van een zelfbedieningssysteem waardoor twintig werknemers van de Food & Beverage afdeling overtollig worden. Bovendien, zei Vlietman, zijn er een aantal werknemers die door het management van het hotel zullen worden ontslagen omdat zij naar de mening van de management "niet productief zijn".

Het nieuwe zelfbedieningssysteem wordt volgens Vlietman in verschillende andere hotels toegepast en is veel efficienter dan de oude opzet.

Wat de bewakingsafdeling betreft zei Vlietman dat dez[e] voordat het hotel afbrandde [al] was opgedoekt omdat hij nie[t] meer voldeed aan de eisen di[e] tegenwoordig daaraan worde[n] gesteld. De beveiliging van h[et] hotel is nu in handen van ee[n] professioneel beveiligingsbedri[jf] (de recent opgerichte Securic[...] N.V., RED). Van die afdelin[g] zijn enkele personeelsleden ove[r]geplaatst naar andere afdelinge[n] terwijl voor de rest (zeven ma[n]) ontslag is aangevraagd.

23 Gewonden in weekeinde verkeer

WILLEMSTAD – Een totaal van niet minder dan 23 gewonden vielen in het weekeinde verkeer van Curacao. Drie daarvan moesten opgenomen worden in het ziekenhuis. Er waren 33 aanrijdingen en de totale blikschade liep tegen de fl 95.400.

UNA-secretaris Harold Hollander:

"Beurs moet omhoog voor UNA-studenten"

WILLEMSTAD– Indien de Antilliaanse regering gelooft in een eigen Antilliaanse universiteit dan moet al het mogelijke gedaan worden om studenten hier zelf te laten studeren. Hiervoor is het ondermeer nodig dat de studietoelagen van de studenten van de UNA flink worden verhoogd, aldus de secretaris van de UNA, drs. Harold Hollander.

Momenteel is het zo dat studenten die in de regio (Puerto Rico, VS etc) of in Nederland gaan studeren een veel hogere studietoelage genieten, waardoor zij beter in staat zijn een echt studentenleven te leiden. Hierdoor is het veel aantrekkelijker voor de student om elders te gaan studeren en niet op de Antillen te blijven.

Op dit moment ontvangen de studenten van de UNA een beursbedrag van 5220 gulden per jaar waarvan (in het geval van studenten die van de andere eilanden komen) 3000 gulden per jaar moet worden betaald aan vergoeding voor verblijf op de universiteitscampus. Behalve dat, moet nog boekengeld en collegegeld worden betaald waarna de studenten bijna niets meer overhouden aan zakgeld.

Vóór augustus van dit jaar betaalden de studenten 1500 gulden per jaar aan campusvergoeding. Dit bedrag dateerde van zeven à acht jaar geleden toen de campus nog onder beheer stond van de Stichting Antilliaanse Academie voor Wetenschappen, die de Rechtshogeschool van de Nederlandse Antillen en de HTS op Julianadorp oprichtte. Sinds omstreeks 1978 toen de Hogeschool van de Nederlandse Antillen werd omgezet in Universiteit van de Nederlandse Antillen staat de campus onder beheer van het College van Curatoren van de universiteit.

In 1981 heeft men de studenten op de hoogte gesteld van het feit dat de campusvergoeding verhoogd zou moeten worden. Een student die op de campus verblijft kost de universiteit op dit ogenblik 750 gulden per maand. Dat de student daarvan 300 gulden betaalt, vindt Hollander best redelijk, zeker als rekening wordt gehouden met het feit dat hij voor die 300 gulden alles krijgt wat een student, die op de campus verblijft, maar nodig heeft. Volgens Hollander begrijpen de studenten dit en hebben zij ook geen probleem met de 300 gulden. Hun enige probleem is dat ze na het betalen van die 300 gulden per maand niet voldoende zakgeld overhouden. Dit is volgens Hollander echter iets dat aan de centrale regering als beursverlenende instantie kenbaar moet worden gemaakt.

Volgens Hollander is de UNA al door de centrale regering benaderd om advies omtrent eventuele verhoging van de studietoelagen en heeft de directie van de UNA geadviseerd om de toelagen flink te verhogen indien de centrale regering vertrouwen heeft in haar eigen universiteit en wil dat de studenten er blijven studeren. Met het huidige beursbedrag blijven de studenten volgens Hollander teveel afhankelijk van hun ouders wat een gedegen vorming van hen, als toekomstige intellectuelen, in de weg staat.

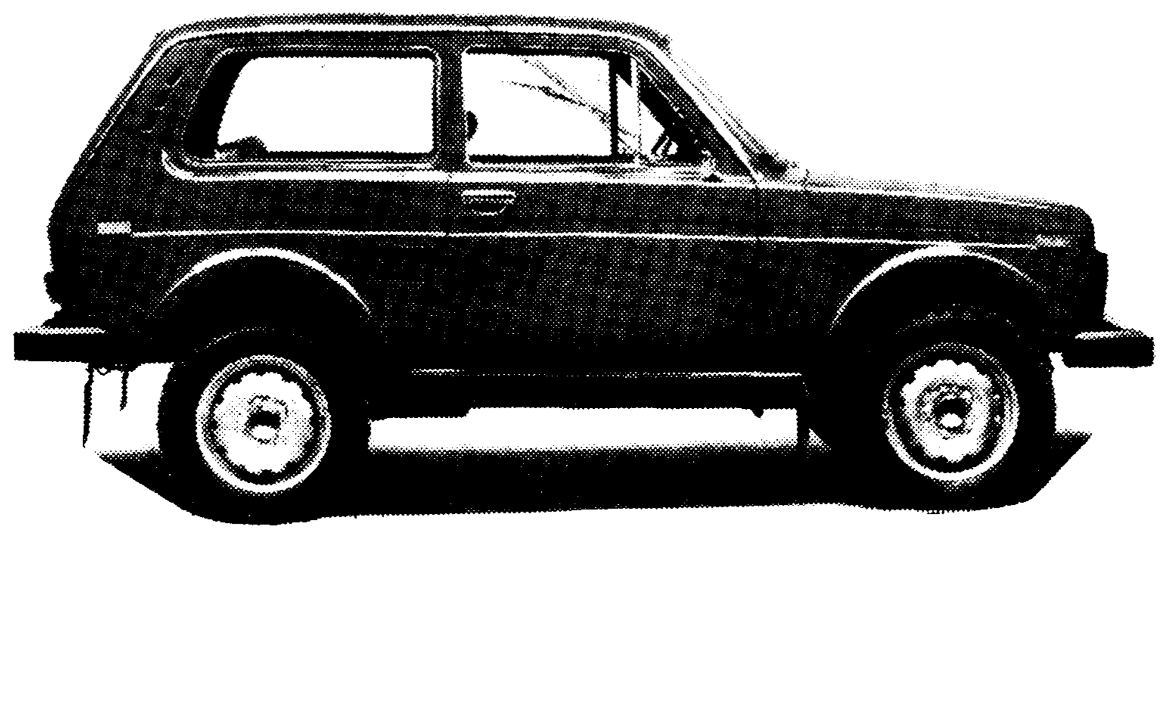
Nieuw

WILLEMSTAD – De heer Jules Eisden heeft het nieuwe Antilliaanse kabinet klaar en heeft gouverneur drs Ben Leito laten weten dat hij zijn opdracht als formateur aanvaard heeft.

In het voorbije weekeinde heeft de heer Eisden contacten gehad met de vertegenwoordigers van de zes Statenpartijen die eerder al hadden besloten om gezamenlijk de nieuwe regering te vormen. Het gaat om de partijen MAN en PNP van Curaçao, PPA en AVP van Aruba, UPB van Bonaire en DP-Bovenwinden.

Gouverneur Leito had de heer Eisden gevraagd om na zijn informatie-werkzaamheden dat werk af te ronden en te bekronen met de formatie van een nieuw kabinet dat kan rekenen op een meerderheidssteun in het parlement.

Dit weekeinde hebben de diverse partijen besloten over hun partij-kandidaten. Daarover is onderling contact geweest. Voor de MAN zijn de ministers-kandidaten Don Martina (premier, mi-



Automatisch bellen mogelijk met Canada

WILLEMSTAD — De landsradio, Telecommunicatiedienst van de Nederlandse Antillen opent vanaf woensdag 3 november de mogelijkheid automatisch internationaal te bellen tussen de Antillen en Canada. Het landnummer van Canada is 1 (één). Een automatisch gesprek moet als volgt gaan: voorbeeld abonneenummer 1234567, in Manitoba, Canada. Toegangscode internationaal is 00, landnummer Canada 1. Het netnummer (Area code) van Manitoba is 204. Deze abonnee wordt dus bereikt door achtereenvolgens te kiezen: 1 204 1234567. In een te verschijnen advertentie zal de Landsradio meer informatie geven over de verschillende netnummers in Canada.

Accoord minister met overheidsbonden over post

WILLEMSTAD — Door minister Jules Eisden en de vakbonden ABVO en SEPA is zaterdag een akkoord bereikt over het nieuwe pakket voor de postbeambten van de Nederlandse Antillen.

Vanmiddag wordt het akkoord aan de postbeambten gepresenteerd ter goedkeuring. Noch van de vakbonden noch van minister Eisden kon worden vernomen wat dit akkoord inhoudt, omdat beide partijen liever hebben dat het akkoord eerst aan de postbeambten wordt voorgelegd alvorens er publiciteit aan te geven.

Voordelen voor leden van BTG

WILLEMSTAD — Het bestuur van de overheidsvakbond BTG verzoekt al haar leden die nog geen lidmaatschapskaart hebben om die alsnog te komen afhalen op het kantoor van de vakbond aan de IJzerstraat 59. Met de lidmaatschapskaart kunnen de BTG-leden korting krijgen bij verschillende zaken. Om korting te krijgen bij het doen van inkopen moet de laatste betalingsslip worden meegenomen om te bewijzen dat men overheidswerknemer en lid van de BTG is.

Jonge dief in kraag gegrepen

WILLEMSTAD — Uit een woning te Rooi Santoe werd vrijdag voor de zoveelste maal ingebroken. Omwonenden kregen echter de dief in de gaten en nadat hij het huis met gestolen goederen verliet, zetten zij onmiddellijk de achtervolging in. Hij werd in zijn kraag gegrepen. Het betrof de 17-jarige John P., hij werd na zijn aanhouding aan de recherche afgeleverd en opgesloten.

Lions-conferentie

ORANJESTAD — De tweede vergadering van het kabinet van het kabinet van Lions district waartoe Aruba, Curaçao, Bonaire en gedeelte van Venezolaanse Lionsclub behoren komt in het weekeinde van vijf november op Aruba bijeen. Er zal tevens een zone-vergadering van de Antilliaanse clubs worden gehouden. De vergadering van het kabinet vindt in Cas di Cultura plaats. Voor deze kabinets-vergadering verwacht de Aruba Lions Club enige honderden Lions en Lionessen. Het comité dat voor de organisatie zorgt bestaat uit voorzitter Elias Fingal met als leden Maiky Croes, Bimal Gosh, Rene Nieuwkerk, Joop Ooms, Milton Ponson en Modesto Ruiz.

Functieonderzoek bij LRD wordt niet opgehouden

WILLEMSTAD — Twee personeelsleden van de dienst Formatie zaken hebben toegezegd het functie-onderzoek bij de Landsradiodienst af te ronden, ook al zijn zij al in dienst getreden van het eilandgebied Curacao. Daarmee wordt vermeden dat daar een vertraging in het onderzoek optreedt, aldus minister Jules Eisden van Verkeer en Vervoer op de maandelijkse persconferentie.

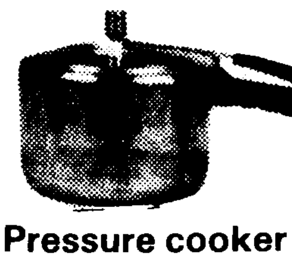
Volgens minister Eisden is door de centrale regering medewerking gevraagd van het Eilandgebied Curacao om de twee deskundigen van het Bureau Formatiezaken, die bezig waren met het functieonderzoek bij de LRD, hun werk te laten afmaken of eventueel twee andere personen op hun posten in te werken om de continuiteit te garanderen van het werk dat gedaan moet worden. Overigens kan de regering ambtenaren die ontslag aanvragen moeilijk tegen hun zin vasthouden; dat verzoek kan hooguit drie maanden worden aangehouden, zei de bewindsman.

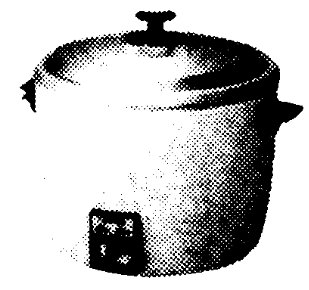
Hongaars voetbal op Aruba

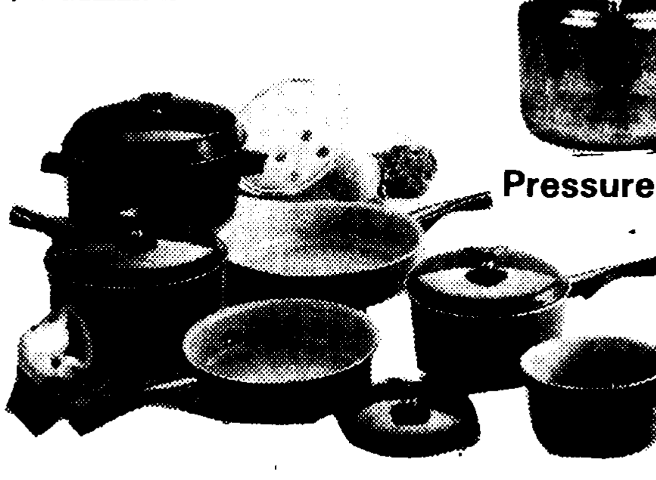
ORANJESTAD — Van AVB-voorzitter Marchena vernam de Amigoe dat een uitnodiging werd ontvangen om het officiele Hongaarse voetbalelftal een wedstrijd op Aruba te laten spelen. Dit team heeft onlangs Hongarije in de strijd om de Wereldbeker vertegenwoordigd. De uitnodiging bereikte de AVB via het voetbalteam van King Casino. In eerste instantie werd het voetbalteam van King Casino uitgenodigd om op 10 of 11 november aanstaande in de ochtenduren tegen de Hongaarse selectie te spelen, doch King Casino gaf de uitnodiging door aan de AVB, die een en ander in studie heeft. Vermoedelijk zal het Hongaarse team de dag tevoren op Curacao tegen een versterkt Curacaos voetbalteam spelen.













ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever; La Fama; Piet Soda Fountain; Spark and Clean en Cas de Revista, Steenweg 19A.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Take this job and shove it* (14 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Fight for your life* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *Muerte, a sangre fria* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *It's a mad mad world* (14 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas, tel.: 45906; tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas; tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter M.Cheung, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

TIENDA DI LEY: 18.30-20.30 uur spreekuur-Universiteitsgebouw, Beatrixstraat 31.

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: te Kustbatterij (Benildeschool, Maria Regina, Wilhelminaschool).
Opel: te Macuarima (Cacique Macuarimaschool); Kadushi Largo (St. Janschool); Piedra Plat (Kibrahachaschool).

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
10.00-12.00 uur te Noord, tel.: 23425; te Brazil, tel.: 48301.
13.00-15.00 uur te Oranjestad, tel.: 23168; 13.00-16.00 uur te San Nicolas, tel.: 45906.

kleuterbureau
13.00-15.00 uur te Paradera, tel.: 25543.

TOERISTENSCHIP: 15.00-24.00 uur "Island Princess"-vert. SELMA.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI

Vergaderingen van MEP, PPA en AVP

Margot en Mito Croes ministerskandidaten

ORANJESTAD — Afgelopen weekeinde heeft de partijraad van de PPA besloten om voor minister van Volksgezondheid, Welzijnszorg, Sport en Cultuur mejuffrouw Margo Croes (46) kandidaat te stellen. Mej Croes is afkomstig uit Santa Cruz. Zij stond bij de laatste Statenverkiezingen nummer twee op de PPA-lijst en wist toen reeds in dit MEP-district een groot aantal stemmen te behalen. Zij genoot haar onderwijzersopleiding in Nederland en kwam daarna naar Aruba om vele jaren als onderwijzeres en hoofd van school te werken. Zij is thans directrice van de Mater Dei huishoudschool nadat zij vele jaren ook directrice was van de Immaculata Huishoudschool te Santa Cruz. In het sociale en verenigingsleven is zij een zeer actieve en geziene persoon in Santa Cruz.

De partijraad van de AVP wees afgelopen weekeinde mr Mito Croes (36) aan om voor de komende dertig dagen de post van Justitie te bezetten. De heer Croes, die eerst bij de laatste Statenverkiezingen zijn intrede in de politiek deed, is een expert op het gebied van Staatkundige Zaken en zal tijdelijk ook het departement van Staatkundige Structuur leiden. Mr Mito Croes studeerde rechten in Leiden en Tilburg en slaagde cum laude. Hij studeerde voor zijn doctoraal-studie aan de universiteit van Straatsburg. De heer Croes is werkzaam geweest op de departementen van Staatkundige Structuur, zowel van Eiland als Land. Hij is docent aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen. Hij is voorzitter van diverse stichtingen zoals Stinapa, Stichting Katholiek Onderwijs Aruba, lid van de commissie Onderhandeling zeegrenzen tussen Koninkrijk en Venezuela, voorts secretaris van de KWG, secretaris van de RTC, secretaris van de Gemengde Commissie Staten van de Antillen. Mr Mito Croes is lid van de Staten en zal in de Staten worden opgevolgd door de heer Bob Lopez Henriquez, die voorlopig ook zijn lidmaatschap van de Eilandsraad zal behouden.

De AVP stelt in een verklaring dat de MEP niet uit de regering behoeft te blijven als ze de portefeuille van Financiën niet krijgt. De MEP heeft dertig dagen de tijd om op haar besluit van niet deelname terug te komen.

De AVP is bereid als de MEP drie ministerszetels wenst, de AVP-ministerszetel ter beschikking van de MEP te willen stellen. In aanmerking nemende de gebeurtenissen van de laatste dagen ontkomt de AVP niet aan de indruk dat de MEP met de gevoelens van het kiezersvolk wil spelen en in het bijzonder met de gevoelens van haar wijkleiders, omdat gisteren tijdens de leidersvergadering te Rooi Lamoenchi niet de juiste inlichtingen aan de wijkleiders werden gegeven. Het is vreemd dat de MEP nu ineens op het ministerie van Financiën staat, terwijl in 1979 — nadat Financiën twintig jaar lang in Arubaanse handen was geweest — de MEP deze portefeuille aan de MAN en recentelijk voor de nieuwe regering aan de PNP van Curaçao liet.

Uit een verklaring van MEP-leider Betico Croes blijkt dat ongeveer 600 personen — aldus de schatting van de heer Croes — gisteren de wijkleidersvergadering te Rooi Lamoenchi hebben bijgewoond. Het was een spoedvergadering in verband met de ontwikkelingen rond de vorming van een nieuwe regering waarin de minderheidspartijen AVP en PPA zitting zullen nemen. Volgens Croes heerste er de nodige spanning en waren de wijkleiders niet te spreken over het optreden van AVP en PPA in deze zaak.

Nadat de MEP-leider en enige andere personen onder wie mr John van der Kuyp de nodige uitleg hadden gegeven over de situatie die ontstaan is, werd een resolutie voorgelezen, die door de wijkleiders werd aangenomen. In deze resolutie werd onder meer uitvoerig overwogen dat de MEP bij de laatste verkiezingen wederom het mandaat van het volk kreeg en daardoor vijf van de acht zetels in de Staten van de Nederlandse Antillen. Voorts wordt overwogen dat tijdens de recente onderhandelingen voor de nieuwe regering de MEP niet dat respect heeft gekregen welke het als grootste partij van Aruba verdient. Verder dat voor het evenwicht van de macht in de regering Aruba recht heeft op de portefeuille van Financiën, omdat de MEP als grootste partij van Aruba reeds het premierschap heeft. Voorts dat het Departement van Financiën van bijzonder groot belang is voor de boedelscheiding en dat de AVP en PPA geen vinger hebben uitgestoken om de positie van Aruba te verstevigen. Tenslotte wordt in deze MEP-resolutie overwogen dat het optreden van PPA en AVP in deze tegen alle democratische principes is. De resolutie besluit dan:

— Het beleid van het MEP-bestuur goed te keuren, dat opkwam voor de belangen en waardigheid van het Arubaanse volk; goed te keuren dat de meerderheidspartij van Aruba gerespecteerd wordt als zodanig en recht heeft op het ministerie van Financiën; het optreden van de AVP en PPA ten scherpste te veroordelen en te eisen dat zij onmiddellijk hun deelname aan de regering zullen herzien; op optreden van de AVP en PPA te veroordelen, omdat dit geen respect toont voor de uitslag van de laatste Statenverkiezingen en nadelig voor Aruba is.

In plaats van het aangekondigde Tele-Aruba programma van zondagavond „One of the boys" kregen de telekijkers gisteravond een half uur programma „Aruba y su independencia" voorgeschoteld waarin „One of the Boys" van de MEP, mr John van der Kuyp, nog eens uitvoerig inging op de gebeurtenissen van de afgelopen week. In dat programma kwamen geen nieuwe gezichtspunten naar voren.

ORANJESTAD — Voor de bijeenkomst van de MEP-wijkleiders te Rooi Lamoenchi bestond zondag grote belangstelling. Tijdens de bijeenkomst gaf MEP-leider Betico Croes een uitvoerige uiteenzetting over de ontwikkelingen van de laatste dagen bij de vorming van een Antilliaanse regering, waarbij de MEP besloot in de oppositie te gaan.



Rechter Kerssemakers klaagt Mansur aan

ORANJESTAD — Uit een redactioneel artikel in het ochtendblad Diario blijkt dat rechter mr J.H.M. Kerssemakers een klacht bij de justitie heeft ingediend tegen de redacteur/eigenaar van Diario Jossy Mansur. Dit naar aanleiding van de wijze waarop de heer Mansur kritiek leverde op een vonnis waarbij de heer Mansur betrokken was, alsmede kritiek op het optreden van deze rechter, waarna de heer Mansur een onderzoek aankondigde tegen diens vonnissen. Rechter mr Kerssemakers diende een klacht in bij de justitie - zowel de rechter als de heer Mansur zijn reeds bij de recherche geweest - terzake belediging en schade toebrengen aan zijn goede naam. Deze aanklacht is voor de heer Mansur wederom reden om fel van leer te trekken tegen de rechter, waarbij hij als zijn mening uitspreekt dat dit misschien wel eens het begin van justitieel terrorisme op Aruba kan worden.

BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225. Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur; Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Flintstones; 17.25 Palmers Town; 18.15 30 minutes; 18.45 news in Dutch; 19.00 telenovela: La Sucesora; 19.30 programa katolico; 19.45 BC programa; 20.00 telenoticias; 20.30 ripiti y gana; 21.00 Magnum (Italian ice); 22.00 golden 13; 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

Personalia



DE HEER BENIGNO Becker herdacht zijn 35 dienstjaren bij de Douane. De heer Becker begon in 1947 als tijdelijke hulpcommies der belastingen en is momenteel Adjunct-verificateur belast met de leiding van het bureau Hoofd van de Douanepost Aruba. Met ingang van 2 november reeds is aan de heer Becker op zijn verzoek eervol ontslag verleend om van een welverdiend pensioen te gaan genieten.

Verkeerswijziging

SAN NICOLAS — De kruisingen Van Speykstraat/De Ruyterstraat/Trompstraat en Congoweg/Rasmijnstraat worden ingaande woensdag voorrangskruisingen met dien verstande dat het verkeer dat over de Speykstraat en de Congoweg rijdt voorrang heeft. Voorts wordt de Van Walbeekstraat in Oranjestad in westelijke richting voor alle verkeer gesloten terwijl voor het gedeelte van de Van Walbeekstraat gelegen tussen de oude Schoolstraat en de Ooststraat een wachtverbod aan de noordzijde van de weg wordt ingesteld.

Dakota voor 15e maal voetbalkampioen Aruba



ORANJESTAD — Dakota/Bata is zaterdagavond voetbalkampioen geworden voor de 15e keer in totaal en voor het derde achtereenvolgende jaar. RCA/Maduro werd in de beslissende wedstrijd met 1-0 geklopt, welk doelpunt in de 14e minuut van de 2x15 minuten verlenging.

De normale speeltijd van negentig minuten verliep met twee goed aan elkaar opgewassen ploegen. Van een duidelijk veldoverwicht van een van de ploegen was niet veel te merken. Vooral in de eerste helft waren de meeste activiteiten op het middenveld te beleven en het aantal aanvallen op het doel bleef dan ook aan de lage kant.

Vergeleken bij donderdagavond toen er enige rommelige momenten te zien waren, verliep de wedstrijd op zaterdagavond zeer sportief en hoefde scheidsrechter Shon Pe Geerman "slechts" twee keer een gele kaart te trekken. Dakota wierp het meeste enthousiasme in het spel, terwijl RCA de indruk gaf niet alles te hebben gegeven in een wedstrijd die beslissend was.

Na het verstrijken van de tweede helft met de blanco stand, was de RCA-defensie in de 14e minuut van de verlenging even niet waakzaam genoeg bij een hoekschop. Zwoeger Amado Rosina zag kans zijn hoofd onder de bal te plaatsen en met een harde kopstoot in de linkerbovenhoek verdween de bal in het net, buiten bereik van doelman Eddy Briezen.

De pogingen van RCA om in de tweede vijftien minuten gelijk te komen en de titel binnen te halen, gelukte niet, omdat de Dakota-defensie geen duimbreed toegaf.

Na het laatste fluitsignaal stormden de Dakota-supporters met de nodige spandoeken het veld op om hun favorieten te feliciteren. Door AVB-madrina, mej Marina Stamper, werd de kampioensbeker uitgereikt aan Dakota-aanvoerder Shon Cai Zimmerman (zie foto) en de subkampioensbeker aan RCA's captain Eddy Briezen. Bij de RCA-aanhang heerste de nodige teleurstelling, nadat de ploeg zowel in de eliminatie-ronde als in de semi-finale geen enkele wedstrijd verloor. De enige twee nederlagen in de finale tegen Dakota bleken funest te zijn voor het niet binnenhalen van de titel.



Eilandsraad morgen bijeen

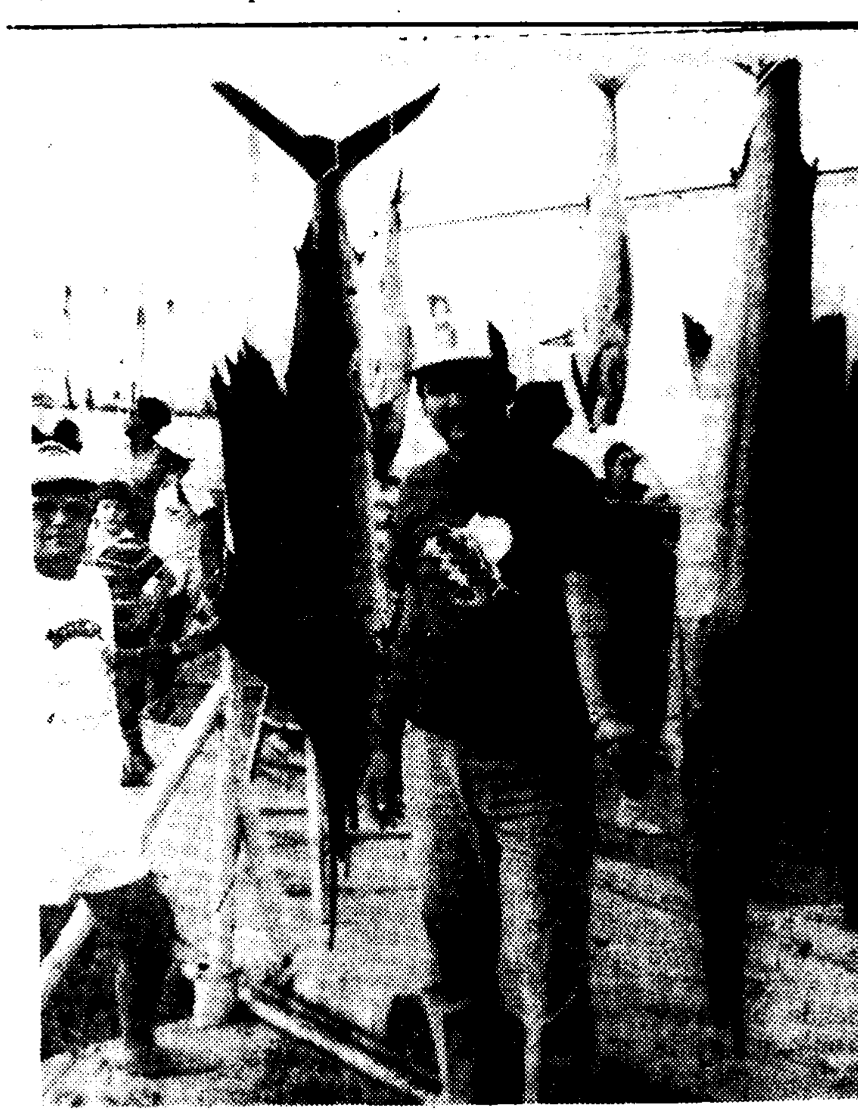
ORANJESTAD — Voor morgenochtend negen uur is een openbare vergadering van de Eilandsraad bijeengeroepen om opnieuw te praten over de problemen rond het sluiten van het Concorde-casino waardoor 230 mensen van de ene dag op de andere op straat kwamen te staan. Ditmaal geschiedt de vergadering op verzoek van de MEP. Reeds eerder werd op verzoek van de AVP en RUBA een vergadering over deze kwestie bijeengeroepen. Toen werd na veel gepraat besloten op voorstel van de AVP een commissie uit de raad te benoemen onder leiding van de gedeputeerden Leo en Oduber en een lid van iedere fractie. Deze commissie heeft enige besprekingen met de Aruba Hotel Enterprises, eigenaresse van het casino en Concorde Hotel gehouden, waarbij practisch niets bereikt werd. Afgelopen vrijdag kwam de commissie weer bijeen, waarbij duidelijk werd dat de commissie niets bereikte. De MEP kondigde toen aan een openbare vergadering van de Eilandsraad aan te vragen.

BC vraagt crediet voor verbetering sportvelden

ORANJESTAD — Het bestuurscollege heeft in een brief aan de Eilandsraad een crediet van 263.000 gulden gevraagd voor aanleg en verbetering van sportvelden. Gedurende de afgelopen drie maanden zijn door het Idefre diverse sportvelden aangelegd en verbeterd. Het betreft hier de volgende velden: Victoria Korfbal en softbal en little league baseballveld. Dit werd speciaal gedaan voor het district San Nicolaas, waarvoor slechts een veld beschikbaar is. Om zoveel mogelijk sporten op het Victoriaveld te laten beoefenen werd dit multifunctioneel gemaakt.

Te Noord Cura Cabai werd een veld aangelegd om dat er in deze omgeving een groot gebrek aan sportfaciliteiten bestaat. Voorts werd bij het aanleggen van het Sabana Grandi softbalpark dat grotendeels door Sabana Grandi Stars op eigen kosten werd aangelegd, door Idefre geholpen met het egaliseren en opvullen met graniet van het terrein. Voorts bood de Idefre hulp bij aanleg van de fundering van de drags track te Palo Margo. Voor de verdere afbouw heeft de stichting AMS inmiddels subsidie van de overheid gekregen. De 263.000 gulden krediet die de overheid voor al deze werken vraagt wordt onderverdeeld in materialen en dergelijke 65.232 en huur zwaar materieel 197.320 gulden.

Zoals Amigoe reeds enige tijd gelden berichtte zal vermoedelijk de nieuwe Arubaanse dragstrip - die aan internationale eisen voldoet - volgend jaar op Arubadag 18 maart officieel in gebruik worden genomen met dragraces. De stichting Aruba Motor Sports schijnt plannen te hebben om op koninginnedag internationale dragraces op Aruba te organiseren, waarvoor een dezer dagen uitnodigingen aan vele landen zullen worden gezonden. Verwacht wordt dat hiervoor grote internationale belangstelling zal bestaan.



BALASHI — De Aruba Nautical Club kan met genoegen terugzien op een zeer geslaagd 18e internationaal vistoernooi in het afgelopen weekeinde. Het toernooi werd zondagavond besloten met de prijsuitreiking tijdens het afscheidsbanket. Op bijgaande foto: captain Harry van de Bosch en captain Miguel Mansur die met hun gevangen exemplaren prijzen wonnen voor de Aruba Nautical Club.

Antilliaanse modewereld toont eenheid

ORANJESTAD — In een overvolle Rembrandtroom van het Aruba Palmbeach hotel heeft de Arubaanse modewereld zaterdagavond getoond wat er op gebied van Antilliaanse samenwerking mogelijk is. Onder luid applaus van de overvolle zaal stelde de heer Sterling Isenia uit Curaçao dat de modewereld van de Antillen deze avond bewees dat de Antillen één kunnen zijn in plaats van met elkaar ruzie te maken.

Majorie Vermeer-Luidens — een van de grote motoren in de Arubaanse modewereld — benadrukte het belang van deze avond opdat wij buiten de Antillen kunnen laten zien dat wij ook op modegebied een plaats willen en kunnen innemen. Hierdoor kunnen wij ook op dit gebied internationale erkenning krijgen.

De avond stond onder leiding van ceremoniemeester Ruben (Scorpio) Garcia, die aan het begin van de avond moest stellen dat er opmerkelijk veel dames in de zaal aanwezig waren en het sterke geslacht behoorlijk verstek liet gaan.

De Venezolaanse televisiester Arnoldo Bethancourt, ondermeer bekend van Radio Caracas Television in de novela "Kapricho SA" was dankzij de hulp van de directie van Hart-casino eveneens aanwezig. Hij bracht de groeten en waardering uit Venezuela over en reikte aan ieder eiland een plakkaat uit, terwijl ieder der deelneemsters — onder applaus van de zaal — een kusje kreeg.

Hierna volgde een driedelig programma met "Paranda Antiyano", "Un vista Internacional" en "Fantasia di mi Señador".

De opening van de avond geschiedde bijzonder kleurrijk met een dansende Simandanza groep waarbij zich de modellen van Aruba, Curaçao en Bonaire voegden, gekleed in folkloristische klederdracht van hun eiland.

De groep van Curaçao onder leiding van Annemarie Braafhart kwam bijzonder goed voor de dag, waaruit een degelijke voorbereiding en opleiding naar voren kwam. Van Aruba werd deelgenomen door enige modellen van "Aruba Moda" en "Aruba Model Institute". Het geheel maakte op de aanwezigen een goed verzorgd geheel. In het weekeinde van 4 december zal Curaçao kunnen genieten van het optreden van de ABC-mode, terwijl de week daarop Bonaire aan de beurt is.

EKIPO DI BANDABOU EMPATA NA PROME PUESTO KU SUBT

Forsando empate na sero gol ku Undeba

Jong Colombia firme den direkshon pa klasifika

WILLEMSTAD — Jong Colombia/Winkel & Zonen a dal un paso sigur ayera atrobe den direkshon di klasifikashon pa e rueda final forsando un empate sin gol kontra Undeba/NAC. Ku e resultado aki e formashon di Boca Sami a amplia na 4 punto su ventaha riba e ekipo mas serka di puesto number 4 ku ta Sithoc. I esaki faltando apenas kuater partido pa final di e kampeonato regular. Na cabes di e tabla a surgi un situashon di empate entre SUBT i Undeba pa loke ta kantidat di punto. Tur dos ekipo tin awor 25 punto, pero ofisialmente Undeba ta lider ku un mihó saldo di gol. En konekshon ku esaki e ekspektativanan ta haltu pa e konfrontashon entre e dos liderman ku ta programa pa djabierne awor. E partido di djabierne lo por resulta desisivo pa e lucha pa e promé puesto, esta si un di nan logra sali viktorioso.

Jong Colombia a hiba Undeba ayera te na rant di derota: nan a krea muchu mas chens di gol pero no a logra di forsa un desishon na nan fabor. Den promé mitar por ehempel Ruperto Cornelia a tira dos oportunidat grandi afo: primeramente e no a sabi di probecha di un deskuido di e defensa sentral Eddie Melfor ku a hunga e bala demasiado lento riba su portero i despues ela kòp afó riba un bon kruse di Germain Florentina.

DOMINIO

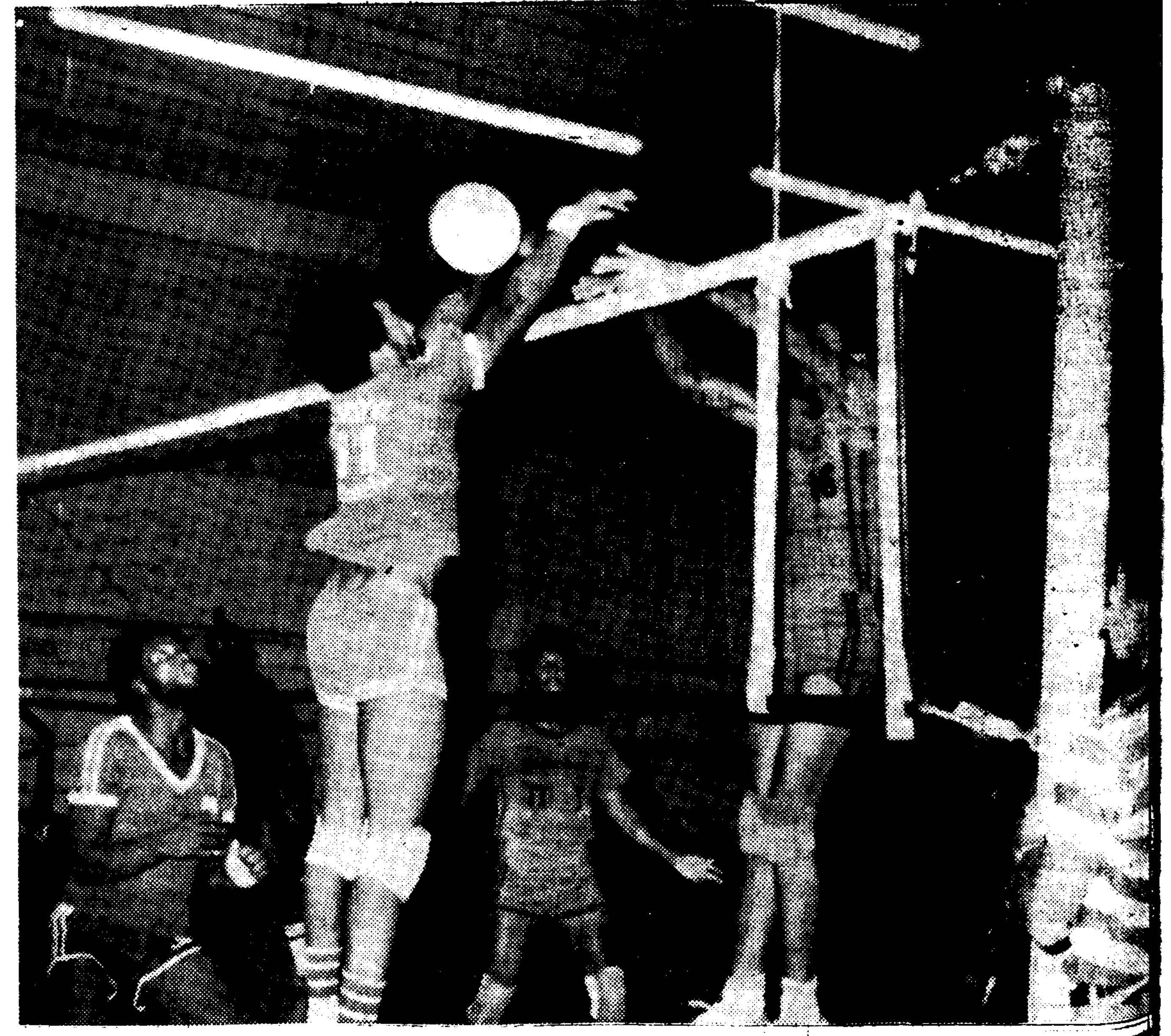
Ku eksepshon di e ultimo 10 minütnan Jong Colombia a kontinua su dominio den e di dos mitar pero atrobe sin produsi gol. John Bacuna tabata e hungadó ku den e periodo aki a desperdisia e chens di mas grandi. El a saka portero Sydney Marten na un dadu momentu pero a tira demasiado poko poko dunando Eddie Melfor chens di salba su arko di kalda. Undeba no a logra di deplega su wega di velosidat habitual ayera i a hanya masha poko chens di skor. Un oportunidat di oro nan a hanya i esei a ser tirá afó pa Bubu Jamanika. Kon ku nan a hasi su kuenta nan a logra e empate tòg i di e manera ei a ekstende nan racha di invikto te na 15 partido (8 viktoria, 7 empate).

TABLA DI POSISHON

Despues di e partido di ayera e tabla di posishon ta komo siguiente:

	h	g	p	e	f – k	p
1. Undeba	17	9	1	7	29–17	25
SUBT	17	11	3	3	24–15	25
3. Jong Holland	16	9	3	4	19–11	22
4. Jong Colombia	17	5	4	8	14–11	18
5. Sithoc	17	5	8	4	19–20	14
6. Skèrpènè	17	4	8	5	17–19	13
Victory Boys	17	2	6	9	20–25	13
8. Centro Dominguito	16	1	13	2	14–38	4

E proksimo partido di promé divishon lo bai entre Jong Holland i Centro mayan den stadion di SUBT. Un viktoria di Jong Holland, ku ta e resultado mas probabel riba papel, lo pone e trikolónan na únikamente un punto di e liderman. Pa Centro un derota mas lo nifika degradashon definitivo ya ku despues di e partido di djamars e ekipo lo no por iguala e otro ekiponan na kantidat di punto mas. Den e partido di di dos divishon Hubentut Korsou i Vesta lo enfrenta otro. Vesta ta enkabesa e tabla ku 19 punto i ta ser sigi dj'aserka pa Hubentut Korsou ku 18.



WILLEMSTAD— Remo Martha i Mirocle "Chebu" Martis den un duelo riba net. Tabata e ekipo di Stakamahakchi ku a gana di Sithoc 3-1, demonstrando asina ku nan ta e kandidato di mas fuerte pa bai ku e titulo den kategoria maskulino superior di vòlibòl

Sithoc a kai vensi ku skor di 1-3

Stakamahakchi na kaminda pa prolonga titulo

WILLEMSTAD — E ekipo di vòlibòl Stakamahakchi a konsolida su posishon komo lider dje aktual kampeonato di vòlibòl lokal, derotando su rival number unu Sithoc/Heineken ku skor di 3-1. Ku e viktoria logra Stakamahakchi - aktual ekipo kampeon - a demonstra tambe di ta e kandidato mas fuerte pa e titulo kampeonil 1982. Si e kampeonato sigui desaroya manera e ta aktualmente Stakamahakchi lo titula kampeon ku relativo fasilidat.

Sithoc durante dje kampeonato aktual ta pasando momentunan difisil, debi prinsipalmente na motibu di perdida di dos di su miho hungadónan. Kon ku bai bin e ekipo ta sobre viviendo i ku tur probabilidat nan lo bai logra un klasifikashon tambe entre e ultimo kuater ekiponan pa e "play-off" semi final. Stakamahakchi a inisia e partido di ayeranochi hopi fuerte ganado e promé dos setnan ku skor di 15-9 i 17-15. Prinsipalmente den e ultimo set menshona - e skor ta ilustra esei tambe - e ekipo kolegial a duna Stakamahakchi bastante dolor di kabes. Finalmente Sithoc ta gana e di tres set 15-9, pa despues nan kai vensi den e di kuater ku skor di 7-15 lagando e viktoria asina pa Stakamahakchi.

MASKULINO A

Den kategoria maskulino A, dos partido a keda ehekuta for di kua Smash BSC i UNA a sali vensedó. Smash a derota Bahamas ku skor di 2-0: 15-12 i 15-9. E ekipo di UNA si mester a bataya formalmente kontra di Jowa pa finalmente nan sali vensedó ku skor di 2-1: 7-15; 15-6 i 16-14.

FEMENINO A

Den kategoria femenino A, tambe dos partido a keda ehekuta for di kua Divi Divi i Atlantic Stars a sali vensedó. Divi Divi a supera Flamboyant ku skor di 2-0: 17-15 i 15-13. Atlantic Stars a pasa riba Xaverianen ku skor di 2-1: 14-16, 15-4 i 15-8.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua djarason proksimo ku kuater partido, kuminsando mitar di ocho den e kancha kubri di SDK: Femenino A Olympia-Zeemacht i Amstel VM-Atlantic Stars. Pa mitar di nuebe Hurricane ta enfrenta Zjuntan valido pa kategoria femenino superior i na mes momentu Jets ta sali kontra The Birds valido pa kategoria maskulino superior.

Topscorers eredivisie

DEN HAAG — Jurrie Koolhof (PSV) heeft met een doelpunt in het duel met FC Groningen zijn leidende positie op de topscorerslijst in de eredivisie verstevigd. De Eindhovense spits staat nu op twaalf treffers. Zijn voorsprong op zijn naaste belager, Peter Houtman van Feyenoord, bedraagt drie doelpunten.

De stand aan de kop van de topscorerslijst in de eredivisie is: 1.Koolhof (PSV) 12; 2.Houtman (Feyenoord) 9; 3.Talan (AZ'67) en Thoresen (PSV) 8; 5.Kieft en Vanenburg (beiden Ajax), Raeven (Roda JC), Van Kooten (GA Eagles) en Holverda (Sparta) 7; 10. R.v.d. Kerkhof (PSV), Eriksen (Roda JC) 6; 12.Smeets (Fortuna), Lengkeek (Sparta), Ten Cate (GA Eagles) en Carbo (FC Utrecht) 5.

Internationale tennistoernooien

HONG KONG — Marianne van de Torre heeft zondag de tweede ronde bereikt van het internationale toernooi in Hong Kong. De vroegere Nederlandse kampioene versloeg in twee sets de Zuidafrikaanse Jennifer Mundel. De setstanden waren 7-5, 6-3. Minder succes had Marcella Mesker. De Haagse redde het niet tegen de Amerikaanse Kim Steinmetz. Mesker, tegenwoordig lid van de dames tennisassociatie (WTA) maakte slechts vijf games: 2-6; 3-6.

BRIGHTON — Martina Navratilova was succesvol in Brighton. In de eindstrijd van het met 150.000 dollar gedoteerde damestoernooi zegevierde de in Tsjechoslowakije geboren Amerikaanse over haar landgenote en "euwige" rivale Chris Lloyd. De setstanden waren 6-1, 6-4. Met de zege bevestigde Navratilova wederom dat zij zonder meer de sterkste tennisspeelster ter wereld is. De linkshandige speelster verloor in de laatste tachtig wedstrijden slechts twee keer. Heel dicht is zij geweest bij het veroveren van de groot slem-titel. Nadat zij Australie, Parijs en Wimbledon al had gewonnen, struikelde zij in de US-open te Flushing Meadow over haar vriendin en dubbelspelpartner Pam Shriver.

PARIJS — De Pool Wojtek Fibak heeft de Amerikaan Bill Scanlon in de eindstrijd van het Grand Prix-toernooi in Parijs een lesje gegeven. Fibak, vorige week winnaar van het WCT-toernooi in Amsterdam, zegevierde met driemaal 6-2. Hij demonstreerde opnieuw een uitstekende vorm. Scanlon, 26 jaar en vier jaar jonger dan zijn opponent, liet zich Fibaks wil steeds opleggen. Geen moment wist hij het subtiele spel van de Pool te ontregelen.

KEULEN — Kevin Curren, die in Amsterdam in de finale ten onder ging tegen dezelfde Fibak, won zondag het Grand Prix-toernooi in Keulen. In de finale versloeg de Zuidafrikaan in drie sets Shlomo Glickstein uit Israel. De cijfers waren 2-6, 6-2, 6-3. Curren verdiende met de zege een bedrag van 15.000 dollar (ruim 40.000 gulden).

TOKIO — John Mcenroe is zondag winnaar geworden van het Grand Prix-toernooi in Tokio. In de finale versloeg hij de Australiër Peter McNamara met 7-6, 7–5. McEnroe verdiende met de zege een bedrag van 60.000 dollar (ongeveer 165.000 gulden). Het is geenszins een gemakkelijke overwinning geworden voor McEnroe, die nu drie toernooien op rij heeft gewonnen. Voor ruim 10.000 toeschouwers maakte McNamara het hem vooral in de eerste set erg moeilijk. McNamara, die in de halve finales de Amerikaan Vitas Gerulaitis verrassend had teruggewezen, verloor uiteindelijk in de tiebreak met 6–8. In de tweede set brak McNamara in de vijfde game door de opslag van het 'enfant terrible', maar McEnroe kwam terug. Hij zegevierde uiteindelijk met 7–5.

In het dubbelspel ging de zege aan McEnroe voorbij. Met Peter Rennert was hij niet opgewassen tegen de gebroeders Tim en Tom Gullikson. De setstanden waren 6–4, 3–6, 7–6.

Wild Cats binden AVC aan zegekar

ORANJESTAD — De Curaçaose baseball-subkampioen Wild Cats/Something Special bleek in het afgelopen weekeinde te sterk voor de Arubaanse ploeg Aruba Video Center. Wild Cats won alle drie wedstrijden tegen Video Center. Op vrijdagavond met 11-5, zaterdagavond met 6-5 en zondagmiddag met 2-1.

De publieke belangstelling was voor de eerste wedstrijd groot met ruim 1600 betalende personen, doch zakte aanzienlijk voor wedstrijden nummer 2 en 3.

Wild Cats liep in de eerste wedstrijd reeds hard van stapel tegen Video's starter Rock Angela, die slechts 2 innings op de heuvel bleef. Hij moest 4 runs en 5 hits incasseren en werd de verliezer voor Video Center. Hector Francinet, die in de zesde inning vervangen werd door Edsel Martis, werd winnaar voor Wild Cats.

Na de 6-5 overwinning van Wild Cats op zaterdagavond bleek de zondagmiddagwedstrijd de beste van de drie te zijn. Wild Cats nam in de derde inning een 1-0 voorsprong op een opofferingsslag van Ronald Thomas en binnenlopen van Ushley Kirindongo. Eén inning later bracht een honkslag van Jozef Albus de gelijkmaker voor Video Center binnen op de voeten van Roque Angela.

Rock Angela, die in de 9e inning starter Juani Werleman had vervangen, gooide — met loper op het derde honk — een wild pitch, waardoor Glenn Felida gemakkelijk de winnende 2e run voor Wild Cats kon maken.

Anthony Alberto, vervanger van Kenneth Papa met de stand 1-1 gelijk, werd de winnende pitcher voor Wild Cats. De Video-nederlaag ging op naam van Juani Werleman. Video Center zal in het weekeinde van 11 november een tegenbezoek brengen aan Curaçao, waar drie wedstrijden gespeeld zullen worden.

Feyenoord nieuwe leider in Nederlands betaald voetbal

DEN HAAG — Na twaalf wedstrijdronden is Feyenoord de nieuwe leider van de eredivisie. De zege die de Rotterdammers bij Helmond Sport behaalden was mager (1-0), maar voldoende om PSV, dat bij FC Groningen gelijk speelde (2-2) als lijstaanvoerder af te zetten. Feyenoord wordt op één punt gevolgd door PSV en Ajax. Dit trio heeft ruim afstand genomen van de belagers, zodat de zaken in de eredivisie een vertrouwde wending lijken te nemen: de grote namen in de voorste gelederen.

De uitslagen van de voetbalwedstrijden, die voorkomen op het formulier van toto 43 zijn: Helmond Sport - Feyenoord 0-1; Fortuna Sittard - Utrecht 1-2; Go Ahead Eagles - Willem II 1-1; Ajax - AZ'67 2-0; Haarlem - Roda JC 2-0; NAC - PEC/Zwolle 0-2; Excelsior - FC Twente 1-0; Sparta - NEC 2-1; Groningen - PSV 2-2; Eindhoven - SVV 4-1; Cambuur - Vitesse 1-0; MVV - Veendam 2-2.

De juist ingevulde kolom ziet er als volgt uit: 2-2-3-1-1-2-1-1-3-1-1-3.

De winnende wedstrijden in toto-gelijk zijn: 6-9-18-22-28. Toegevoegde wedstrijd: 17.



WILLEMSTAD— Riba e potret por mira e kabai Sun Catcher monta pa Felix Rojas, ganadó di e klasiko "Kopa Van Dorp Eddine". Por mira riba e potret tambe señor Piet Eddine na momentu ku e ta hasi entrega dje premio korespondiente.

"Kooien" voor voetbal vandalen

HELMOND — Onder een van de staantribunes van Helmond Sport zijn twee ruimten gebouwd onder meer met behulp van een soort gaas waarin tijdens wedstrijden voetbalvandalen kunnen worden opgesloten. Dat is gebeurd in overleg met de gemeentepolitie, aldus heeft R. van Loon, manager van Helmond Sport, zaterdag verklaard.

In de ene ruimte is plaats voor tien personen en in de andere kunnen twintig mensen. De opgesloten voetbalsupporters kunnen elkaar wel zien, maar elkaar niet aanraken. De ene "kooi" wordt gebruikt voor vandalen van de thuisclub, de andere voor die van de bezoekende voetbalclub.

Westduitse Bundesliga

HAMBURG — De uitslagen van de wedstrijden, die zaterdag werden gespeeld in de Westduitse Bundesliga zijn: Bayer Leverkusen-Borussia Dortmund 1-2; Karlsruher SC-Schalke 04 2-2; Fortuna Düsseldorf-FC Nürenberg 3-1; Hamburger SV-Borussia Moenchengladbach 4-3; Bayern München-VFB Stuttgart 4-0; VFL Bochum-Hertha Berlin 4-0; Eintracht Frankfurt-FC Koeln 3-0; Armina Bielefeld-FC Kaiserslautern 2-2; Eintracht Braunschweig-Werder Bremen 3-1.

De stand na de wedstrijden van zaterdag is: Hamburger SV 11-17; Borussia Drtm 11-17; Bayern München 11-16; VFB Stuttgart 11-15; FC Koeln 11-14; Arminia Bfeld 11-13; Werder Bremen 11-12; FC Nürnberg 11-12; Eintr. Brschw. 10-11; FC Kaiserslautern 10-10; Borussia M-Gladb. 11-9; VFL Bochum 11-9; Karlsruher SC 11-9; Hertha BSC 11-8; Eintr. Frankfort 11-7; Fortuna D'dorf 11-7; Schalke 04 11-6; Bayer Leverkusen 11-4.

GLASGOW — De uitslagen van de voetbalwedstrijden, die zaterdag in de eredivisie van de Schotse League werden gespeeld, zijn: Celtic - Glasgow Rangers 3-2; Dundee United - FC Dundee 1-0; Hibernian - Aberdeen 1-1; Motherwell - Kilmarnock 4-1; St Mirren - Morton 1-1.

Kareda di kabai eksitoso na Koraal Tabak

Mistiquille a kibra rekort di pista riba 1600 meter

WILLEMSTAD — Ayera a tuma luga na Hipódromo Koraal Tabak karedanan di kabai valido pa e programa number 13 di e aña aki. E ambiente durante e karedanan tabata algu uniko, paso ta un publiko grandi di riba mil hende tabata anima nan favorito nan.

E programa di ayera a kuminsa eksaktamente 10'or di mainta i a kaba segun programa 2'or di atardi. E publiko presente a gosa di kuminsamentu te final paso ta varios kareda ku hopi emoshon nan por a mira. Espesialmente e duelo di 500 meter of mas entre La Pollera i Pele, a pone tur hende lanta para. Otro kareda importante tabata esun valido pa Kopa Van Dorp/Eddine riba distansia di 1000 meter pa kabai di klase ABC. E kareda aki a wordu gana pa Sun Catcher monta pa Felix Rojas i prepara pa Evy Elizabeth.

Mistiquille, e orguyo di Stud RPL a hasi un kos den di ocho kareda kibrando rekort di pista riba 1600 meter den 107.2 i lagande El Punto i Pitita mas ku 15 kuerpo su tras. E kabai aki por kompeti den kualke hipodromo den Caribe pasombra e tempu ku e a marka riba un pista inkomodo i hopi pisa ta papia pa su mes. Apesar ku tin papiá ku nan lo manda Mistiquille Santo Domingo ta di speranza ku Stud RPL lo laga e kabai aki sigui kore na Korsou ya ku e publiko ta gusta bin wak su "crack" ta pasá komiendo e pista.

E ultimo kareda di ayera "Kopa Pinocchio Grillbar" ekskluSivo pa aprendriz tabata un bunita espektakulo. E jinete nan ku ta varia entre 12 i 16 aña di edad a duna un bon demonstrashon di loke nan por. Gerald Everett a lusi riba Romanita pa gana Khan ku a yega na di dos luga despues di un mal salida. E siguiente fecha di kareda lo ta dia 14 di november proksimo.

RESULTADO

E resultado ofisial di e nuebe karedanan ku a tuma luga ayera na Hipodromo Koraal Tabak ta komo siguiente:

Distansia	Ganadó	Jinete	Preparadó	Di dos	Di tres
1000	Tornado	W. Salsbach	W. Salsbach	High Interest	Seniso
800	Choc. Chip	W. Andrade	M. Rojer	Italo	Celeste
850	Romanita	F. Rojas G.	G. Lohuizen	Sorpresa	Trujillo
1000	Sun Catcher	F. Rojas G.	E. Elisabeth	Comanche	High Command
1300	Pele	E. Sarmiento	J.P. Felipe	La Pollera	Don Daniel
1400	Royal Cham.	F. Rojas G.	R. Gijsberta	Negron	Beep Beep
1400	Abusadora	R. Mena	A. Bronswinkel	Bloomin Bounder	Princely Nashua
1600	Mistiquille	R. Victoria	J.P. Felipe	El Punto	Pitita
800	Romanita	G. Everett	G. Lohuizen	Khan	Trujillo

Twee gevallen van doping bij EK-atletiek

LINZ — Bij de Europese atletiekkampioenschappen, die van 6 tot en met 12 september in Athene werden gehouden, hebben twee deelneemsters positief gereageerd op de dopingcontrole. Het zijn de Bulgaarse kogelstootster Elena Stojanova, die als vierde eindigde en de Poolse verspringster Anna Wlodarczyck, die de vijfde plaats bezette. Dit is zondag tijdens het kalendercongres van de Europese Atletiek Associatie (EAA) in Linz bekend gemaakt door voorzitter Arthur Gold (GBr).

Stojanova en Wlodarczyck zijn in principe voor onbepaalde tijd geschorst. In de praktijk komt de schorsing neer op anderhalf jaar. De nationale bond van de betreffende atlete kan namelijk na achttien maanden om eerherstel vragen, wat tot nu toe in alle gevallen is verleend.

Voetbal in Engeland

LONDEN — De uitslagen van de voetbalwedstrijden, die zaterdag in de eerste divisie van de Engelse League werden gespeeld, zijn: Arsenal - Birmingham City 0-0, Aston Villa - Tottenham Hotspur 4-0, Coventry City - Norwich City 2-0, Ipswich Town - West Bromwich Albion 6-1, Liverpool - Brighton 3-1, Luton Town - Nottingham Forest 0-2, Manchester City - Swansea Town 2-1; Notts County - Watford 3-2, Southampton - Everton 3-2, Sunderland - Stoke City 2-2, West Ham United - Manchester United 1-1.

BANGKOK — Toen de tyfoon Nancy half october centraal Vietnam trof, zijn mensen het leven gekomen en personen gewond geraakt, terwijl bijna 200.000 mensen dakloos raakten. Dit heeft de Vietnamese persbureau bekendgemaakt.

WORLD IN A NUTSHEL

THE HAGUE — A centre-right CDA-VVD government headed by CDA floor leader Ruud Lubbers (43) as Prime Minister is expected to be sworn in within the next few days following the appointment of Mr Lubbers as formateur, political sources said this weekend. The expectations were based on the Queen's decision last Saturday to ask Mr Lubbers to form a new government "which will be able to count on fruitful corporation with parliament". The decision came shortly after Informateur Willem Scholten, who was asked by Queen Beatrix on October 1 to probe the chances of such a Cabinet, had presented his final report to the Queen earlier in the day. His report said the CDA and liberal VVD parties had reached agreement on the formation of a 14-strong government in which the CDA will have eight Ministers and the Liberals six, while each party will have eight State Secretaries. The number of Cabinet Ministers has been reduced to 14 from 15 because the Public Health will be added to the Culture, Recreation and Social Welfare Ministry, while care for the environment will be incorporated in the Housing and Physical Planning Ministry.

JAKARTA — Indonesian Energy Minister Subroto has said that the government does not attach priority to a Dutch scheme for a 7.5 billion dollar natural gas pipeline to carry gas from Sumatra to Java. The semi-official Antara news agency quoted him as saying the government was "not in the least committed" to the scheme. Gasunie Engineering Company, 60 per cent owned by the Dutch government, and the Amsterdam-Rotterdam (AMRO) Bank have been holding talks for more than a year with the government on the 3.000 kilometre pipeline. Dr Subroto, who was speaking to local reporters on Saturday after talks with President Suharto, said priority was being given to a less ambitious plan to pipe gas from the huge Natuna reserves in the South China Sea to Batam Island off Singapore. Singapore Prime Minister Lee Kuan Yew said his government would pay for a spur line from Batam to the island republic and enter into long-term agreements to purchase Indonesian gas. The Dutch scheme was aimed mainly at supplying the country's rapidly-growing domestic energy needs. At present Indonesia sells most of its natural gas to Japan.

KUALA LUMPUR — A trade mission from Rotterdam hopes to sell its city and port as the trade gateway into Europe [illegible] who heads the 24-member team, said on arrival here on Sunday that progressive planning had made Rotterdam into the world's number one port, handling about 253 tonnes of seagoing cargo last year. He said a sophisticated network of waterways, roads, railways and pipelines linked the city and port with the continental interland. The Mayor also said the mission hoped to promote goodwill between The Netherlands and member countries of the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN). The trade mission has been to Jakarta and Singapore before coming to Kuala Lumpur and is scheduled to visit Manila and Bangkok. While here, the members hope to meet transport, trade and industry officials. The trade mission comprises representatives of the port authority, shipping, banks and the various Chambers of Commerce. The delegation was to host a "Rotterdam presentation" for local business at a local hotel today.

KATHMANDU — A climbing expedition from The Netherlands and Luxembourg to 7,246-metre Mount Putha Hiunchuli in the Himalayas returned here yesterday and corrected a Nepalese government version of its success. Expedition members said the second summit assault party of Claude Zeyen, a Luxembourger living in France, and Miss Frederiek Bloemers of The Hague, did not reach the peak. They were beaten back by fierce winds after coming within 50 to 100 metres of the summit on October 1. The Nepalese Tourism Ministry included their names among the successful mountaineers.

THE HAGUE — PPR Senator Bas de Gaay Fortman and Dutch publicist Wouter van Dieren have taken the initiative for the possible establishment of a "Green Party" (ecologists) in The Netherlands. They said in a press release on Saturday that pending further developments they had registered the party name "Groene Partij" at the office of the election council in The Hague. The Senator and Mr Van Dieren are the representatives in The Netherlands of the European Ecological Movement in Europe (Eco-Europa). Mr Van Dieren said he and Mr De Gaay Fortman had no plans to join the next Dutch elections with the new organisation. The party would only join the next elections for the European parliament in the spring of 1984. He pointed out that similar ecological parties were growing fast in other European Common Market countries. He expected these parties to gain a large number of seats in the European parliament in the next future.

FRANKFURT — West Germany's second largest electrical concern, AEG-Telefunken AG, can press ahead with an attempt to stave off bankruptcy, under the terms of a court order which came into effect at midnight. AEG's court-appointed receiver, Mr Wilhelm Schaaf, told Reuters that the order, signed yesterday, formally instituted proceedings by which the company would seek relief on 60 per cent of its debts. It now has 18 months to reach a settlement with its creditors and prove to the court it can repay at least 40 per cent of its seven-million Mark debt. The company is asking for the remaining 60 per cent to be written off and more than half the creditors, holding 80 per cent of AEG's debt, must approve the proposal.

NEW YORK — Mr Alexander Haig has been named by former White House counsel John Dean as the "Deep Throat" of the Watergate scandal that brought down the Nixon Administration, Time Magazine reporterd today. But Mr Haig, who resigned earlier this year as President Reagan's Secretary of State, quickly denied that he was the mysterious figure who leaked information on the scandal to Washington Post reporter Bob Woodward. "It's absurd and it's probably commercially motivated", he told CBS News from his home in Maryland when asked about Mr Dean's allegations. "I wasn't even in the White House at the time. I was Vice Chief of Staff of the Army doing the business of the United States Army". Time Magazine said Mr Dean, once President Nixon's White House lawyer, made the allegation against Mr Haig in a book, "Lost honour", to be published in mid-november.

JERUSALEM — Foreign Minister Yitzhak Shamir has said further Syrian attacks on Israeli planes could delay withdrawal of foreign forces, including Israel's, from Lebanon. An Israeli army spokesman said anti-aircraft missiles were fired from bases in Syria yesterday at Israeli's planes on reconnaissance flights over Lebanon's Bekaa Valley. He said none of the planes was hit. Mr Shamir said on television last night that Israel regarded Syria's latest action as a very serious violation of the Lebanese ceasefire and demanded immediate Damascus government action to prevent future attacks.

LAGOS — The Nigerian government says order has been restored in three northern cities after rioting by Moslem fanatics in which several hundred people were reported killed. The rioting in Maiduguri, Kaduna and Kano last week was the worst outbreak in religious violence in Nigeria since 1980, when hundreds of people were killed after Moslem fanatics went on the rampage in Kano. A government statement in Lagos yesterday said that all three areas were quiet. But it added that police were on the alert throughout predominantly Moslem northern Nigeria.

CAIRO — President Hosni Mubarak puzzled military observers by abruptly cancelling what was billed as a major engagement to attend an Air Force display in Egypt tomorrow saying he had to attend a political meeting instead.

Letter to the editor

Our heritage

WHETHER YOU BE a socialist, a communist or a capitalist, we as mortal beings have one thing in common. It is the fuel that makes us tick. Egoism is the name. It can be good as well as it can be bad. It is the motivating factor behind a good part of our behaviour.

There is no sense in harassing people because of their ideology. Everyone of us can be judged for being all of them and many more isms, in accordance to the constant changing circumstances of our life. Because of our need to fight for survival, everyone of us is born an egoist. That does not mean that we are basically bad or good. We can be either way, or else indifferent.

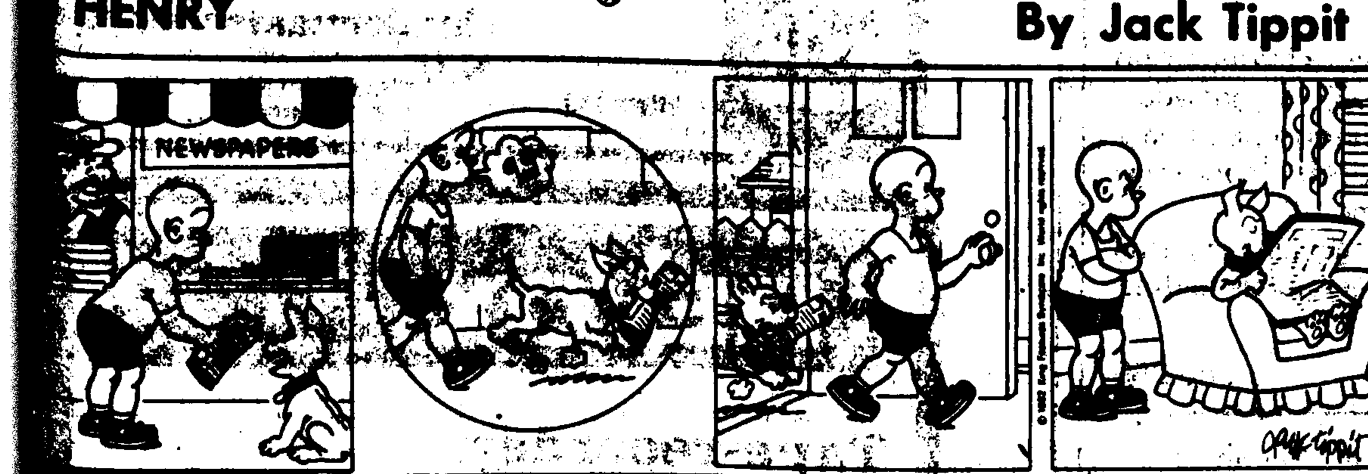
The main motive of our actions, from the beginning of our life untill the end of it, is to fulfill our basic needs and to defend what we possess. The righteous man strives for his goal by working toward it. The base will justify any means he utilizes to get what he wants. It is the pursuit of both extremes that make men tyrants. The rational road one chooses makes one either left or right of centre in politics.

From ancient wisdom I have learned that people are motivated to act stronger to satisfy their lust and greed or out of fear of loosing some possessions, than in defense of justice and worthy causes. As all these actions involve the ego of most of us, there cannot be any doubt that we are egoists at heart. The others are looked upon as either idealists or fools.

JAMES G. CAPRILES

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



Jim Henson's MUPPETS



QUINCY By Ted Shearer



Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.44	1.46	1.48
PND STERLING	2.935	2.99	3.05
NED GLD	63.66	64.38	65.18
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	80.59	81.31	82.11
FR FRANCS	23.48	24.50	25.28
DUITSE MARK	69.24	69.96	70.76
SUR GLD	[illegible]	100.07	102.59
IT LIRE	[illegible]	1.20	1.26

Remitido

"M'a kere".....

M'a kere ku post ta sagrado tur kaminda.
M'a kere ku mors ku ne ta un akto kriminal.

M'a kere ku hortamentu ta un delitu.
M'a kere ku delitu mester wordu kastigá.

M'a kere ku kobra sin traha ta ladronisia.
M'a kere ku ladronnan mester wordu sera.

M'a kere ku leynan mester wordu implementá.
M'a kere ku esnan ku sera wowo ta komplise.

M'a kere ku huesnan mester sirbi hustisia.
M'a kere ku si nan faya nan mester hui bai.

M'a kere ku gobierno t'ei pa goberna.
M'a kere ku si nó ta asina *e ta un rotzooi.*

M'a kere ku sindikatonan tin mas konsenshi
M'a kere ku hustisia laboral ta otro kos.

M'a kere ku politikonan tabata mas sabí.
M'a kere ku nan ta traha pa nan komunidat.

M'a kere ku nos tin mester di mas turista.
M'a kere ku nos tabata sa di trata nan bon.

M'a kere ku nos ke fomentá industria chikí.
M'a kere hopi koi kens promé m'a bira wise.

JAMES G. CAPRILES

Zakenvaria



ISA SALES & AGENCIES hield op zaterdag 30 oktober zijn show van de 1983-modellen van Oldsmobile, Pontiac en GMC wagens. Vanaf negen uur 's morgens tot en met één uur 's middags waren de modellen door het publiek te bezichtigen.

Poppenspel op tv

WILLEMSTAD – Eenfasis Hubenil, televisie-programma van de Schooladviesdienst brengt op dinsdag 2 november een poppenspel voor kinderen van zes tot twaalf jaar. Het betreft een serie die uit drie delen bestaat, onder de titel "Een gevaarlijke liefde". Het eerste gedeelte wordt morgen, 2 november om kwart voor zeven op TeleCuracao gepresenteerd.

Deelname geopend carnavalsleus 83

WILLEMSTAD – De Komité di Karnaval van Curaçao heeft de deelname geopend voor de carnavalsleus van 1983. Een ieder die geïnteresseerd is, kan deelnemen tot 22 november met een leus, die niet langer is dan tien woorden en compleet in het Papiaments moet zijn. Voor de winnaar is er een prijs van fl.250,– beschikbaar. Deelnemers moeten hun leus opsturen naar P.O.Box 292 of het persoonlijk inleveren bij de sectie Cultuur, Scharlooweg 29.

Regenval Curacao over oktober 1982

WILLEMSTAD – Het totaal aan neerslag bedroeg op de luchthaven 19.2 mm met 6 regendagen en over het eiland viel slechts op zondag 10 oktober 's middags zware neerslag met onweer, voornamelijk geconcentreerd op het Shell-terrein en Buena Vista (maximaal circa 80 mm). Daarmee is 1982 het 6de achtereenvolgende jaar dat de maand oktober veel te weinig neerslag heeft en voor de luchthaven de op drie na droogste maand oktober sinds 1953 (absoluut minimum 3.3 mm in oktober 1947, terwijl in oktober 1958 slechts 5.4 mm werd afgetapt en in oktober 1968 13.3 mm). In feite was op de luchthaven de regen dit jaar door de regenval in januari (94.4 mm), mei (57.8 mm) en juli (39.2 mm) tot eind juli zeer redelijk en 25% boven normaal. Daarna is het echter steeds, en nu voor de derde achtereenvolgende maand, veel te droog gebleven (totaal over deze maanden 75% beneden normaal)., waardoor de regen op jaarbasis nu teruggevallen is tot 19% beneden normaal.

WILLEMSTAD – In het radioprogramma van de Alliance Francaise wordt op morgenavond om zeven uur een gesprek in het Papiaments gevoerd met Rudy Plaate. Mevrouw Ruth Gozlan houdt een gesprek met deze bekende zanger en componist op basis van zijn recente deelname aan het Internationale "Concours de la chanson Française", onder auspiciën van de culturele zaken van het Franse ministerie en de Parijse Alliance Francaise. Tijdens het programma op Radio Hoyer II wordt de cassette van de heer Plaate afgedraaid, met nadere belichting door mevrouw Gozlan.